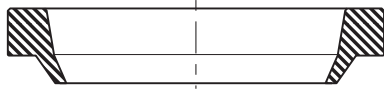




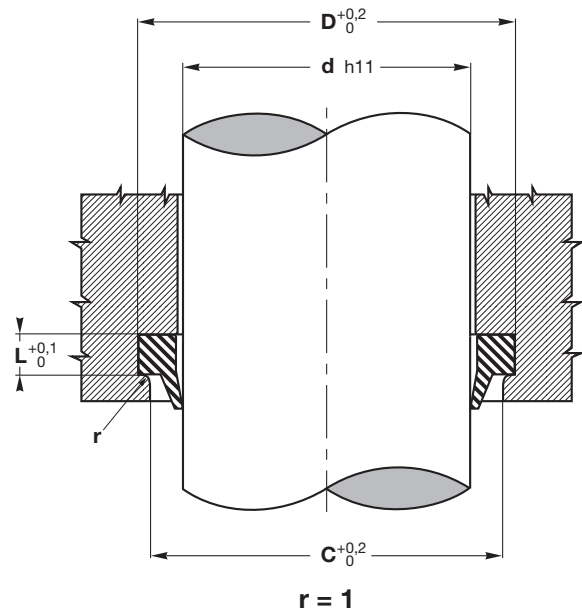
AS1-NBR / AS1-FPM

Abstreifer einfachwirkend
Wiper single acting

AS1-NBR



AS1-FPM



BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
AS1 - 12 - 18,6 - 3,8 - NBR				
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
AS1 - 16 - 22,6 - 3,8 - FPM				
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material

Die Funktion des **AS1** Abstreifers besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern und die Lebensdauer des gesamten Systems zu verlängern. Die elastomere Abstreiflippe bewirkt eine effektive Abstreifwirkung und verhindert Schmutzeintrag.

EINSATZBEREICH

Temperatur	
AS1-NBR	-30 °C bis 100 °C
AS1-FPM	-10 °C bis 180 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020-021

WERKSTOFFE

AS1-NBR	NBR 90 Sh A
AS1-FPM	FPM 90 Sh A

MONTAGE

Abstreifer nierenförmig verformen und in die Nut einlegen

VORTEILE

Einfache Montage
Preiswerte Lösung
Geringer Platzbedarf

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

The function of **AS1** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The nitrile elastomer wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	
AS1-NBR	-30 °C to 100 °C
AS1-FPM	-10 °C to 180 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020-021

MATERIALS

AS1-NBR	NBR 90 Sh A
AS1-FPM	FPM 90 Sh A

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

ADVANTAGES

Easy to assemble
Low cost
Small housing

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023

■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013-029

● All technical information in detail → pp. 013-029



Bestellnummer Reference		d	D	L	C	BestellNr. Reference	d	D	L	C	BestellNr. Reference	d	D	L	C	
➤ AS1-5-12-2,8-9-NBR	AS1-...-NBR	5,00	12,00	2,80	9,00	AS1-...-NBR	55,00	63,60	5,30	58,00	AS1-...-NBR	105,00	117,20	7,10	111,00	
➤ AS1-12-18,6-3,8-NBR	AS1-...-NBR	12,00	18,60	3,80	15,00	AS1-...-NBR	55,00	65,60	5,30	59,00	AS1-...-NBR	110,00	122,20	7,10	116,00	
➤ AS1-13-19,6-3,8-NBR	AS1-...-NBR	13,00	19,60	3,80	16,00	AS1-...-NBR	56,00	64,60	5,30	59,00	AS1-...-NBR	115,00	127,20	7,10	121,00	
.	AS1-...-NBR	14,00	20,60	3,80	17,00	AS1-...-NBR	56,00	66,60	5,30	60,00	AS1-...-NBR	118,00	130,20	7,10	124,00	
.	AS1-...-NBR	15,00	21,60	3,80	18,00	AS1-...-NBR	60,00	68,60	5,30	63,00	AS1-...-NBR	120,00	128,00	7,00	123,00	
.	AS1-...-NBR	16,00	22,60	3,80	19,00	AS1-...-NBR	60,00	70,60	5,30	64,00	AS1-...-NBR	120,00	132,20	7,10	126,00	
	AS1-...-NBR	18,00	24,60	3,80	21,00	AS1-...-NBR	63,00	71,60	5,30	66,00	AS1-...-NBR	125,00	137,20	7,10	131,00	
	AS1-...-NBR	19,00	28,60	5,30	22,00	AS1-...-NBR	63,00	73,60	5,30	67,00	AS1-...-NBR	125,00	140,20	10,10	132,00	
	AS1-...-NBR	20,00	28,60	5,30	23,00	AS1-...-NBR	65,00	73,60	5,30	68,00	AS1-...-NBR	127,00	135,60	5,30	132,00	
	AS1-...-NBR	22,00	30,60	5,30	25,00	AS1-...-NBR	65,00	75,60	5,30	69,00	AS1-...-NBR	127,00	139,20	7,10	133,00	
	AS1-...-NBR	24,00	32,60	5,30	27,00	AS1-...-NBR	70,00	78,60	5,30	73,00	AS1-...-NBR	130,00	142,20	7,10	136,00	
	AS1-...-NBR	25,00	33,60	5,30	28,00	AS1-...-NBR	70,00	80,60	5,30	74,00	AS1-...-NBR	135,00	147,20	7,10	141,00	
	AS1-...-NBR	26,00	34,60	5,30	29,00	AS1-...-NBR	70,00	82,20	7,10	76,00	AS1-...-NBR	135,00	149,20	7,10	142,00	
	AS1-...-NBR	27,00	35,60	5,30	29,40	AS1-...-NBR	72,00	80,60	5,30	75,00	AS1-...-NBR	140,00	152,20	7,10	146,00	
	AS1-...-NBR	28,00	36,60	5,30	31,00	AS1-...-NBR	75,00	83,60	5,30	78,00	AS1-...-NBR	140,00	155,20	10,10	147,00	
	AS1-...-NBR	30,00	38,60	5,30	33,00	AS1-...-NBR	75,00	87,20	7,10	81,00	AS1-...-NBR	145,00	157,20	7,10	151,00	
	AS1-...-NBR	32,00	40,60	5,30	35,00	AS1-...-NBR	76,50	88,70	7,10	82,50	AS1-...-NBR	150,00	162,20	7,10	156,00	
	AS1-...-NBR	33,00	41,60	5,30	36,00	AS1-...-NBR	78,00	92,20	7,10	85,00	AS1-...-NBR	155,00	169,20	7,10	162,00	
	AS1-...-NBR	35,00	43,60	5,30	38,00	AS1-...-NBR	80,00	88,60	5,30	83,00	AS1-...-NBR	160,00	168,60	5,30	163,00	
	AS1-...-NBR	36,00	44,60	5,30	39,00	AS1-...-NBR	80,00	92,20	7,10	86,00	AS1-...-NBR	160,00	175,20	10,10	168,00	
	AS1-...-NBR	38,00	46,60	5,30	41,00	AS1-...-NBR	83,00	91,60	5,30	86,00	AS1-...-NBR	170,00	185,20	10,10	178,00	
	AS1-...-NBR	40,00	48,60	5,30	43,00	AS1-...-NBR	84,00	92,60	5,30	87,00	AS1-...-NBR	175,00	189,20	7,10	182,00	
	AS1-...-NBR	42,00	50,60	5,30	45,00	AS1-...-NBR	85,00	93,60	5,30	88,00	AS1-...-NBR	180,00	195,00	10,10	188,00	
	AS1-...-NBR	45,00	53,60	5,30	48,00	AS1-...-NBR	85,00	97,20	7,10	91,00	AS1-...-NBR	180,00	200,00	10,20	190,00	
	AS1-...-NBR	45,00	55,60	5,30	49,00	AS1-...-NBR	88,00	100,20	7,10	94,00	AS1-...-NBR	190,00	210,20	10,10	200,00	
	AS1-...-NBR	46,00	54,60	5,30	49,00	AS1-...-NBR	90,00	102,20	7,10	96,00	AS1-...-NBR	196,00	210,20	7,10	203,00	
	AS1-...-NBR	48,00	56,60	5,30	51,00	AS1-...-NBR	95,00	107,20	7,10	101,00	AS1-...-NBR	200,00	215,00	10,10	207,00	
	AS1-...-NBR	50,00	58,60	5,30	53,00	AS1-...-NBR	100,00	112,20	7,10	106,00	AS1-...-NBR	200,00	220,00	10,20	210,00	
	AS1-...-NBR	50,00	60,60	5,30	54,00	AS1-...-NBR	101,00	111,00	5,30	105,00	AS1-...-NBR	210,00	230,00	10,20	220,00	
	AS1-...-NBR	53,00	61,60	5,30	56,00	AS1-...-NBR	103,00	115,20	7,10	109,00	AS1-...-NBR	219,50	233,70	7,10	226,50	
■ Weitere Abmessungen und Werkstoffe möglich. ● Further dimensions and materials available.												AS1-...-NBR	240,00	260,00	10,20	250,00
												AS1-...-NBR	244,50	258,70	7,10	251,50
												AS1-...-NBR	250,00	270,00	10,20	260,00
												AS1-...-NBR	260,00	280,00	10,20	270,00
												AS1-...-NBR	280,00	300,00	10,20	290,00
												AS1-...-NBR	300,00	320,00	10,20	310,00
												➤ AS1-320-340-10,2-NBR	AS1-...-NBR	320,00	340,00	10,20
										➤ AS1-360-380-10,2-NBR	AS1-...-NBR	360,00	380,00	10,20	370,00	
										➤ AS1-400-420-10,2-NBR	AS1-...-NBR	400,00	420,00	10,20	410,00	

■ Weitere Abmessungen und Werkstoffe möglich.

● Further dimensions and materials available.

FPM DICHTUNGEN // FPM SEALS

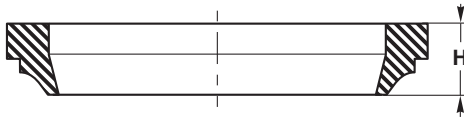
BestellNr. Reference	d	D	L	C	BestellNr. Reference	d	D	L	C	BestellNr. Reference	d	D	L	C
AS1-...-FPM	16,00	22,60	3,80	19,00	AS1-...-FPM	45,00	53,60	5,30	48,00	AS1-...-FPM	80,00	88,60	5,30	83,00
AS1-...-FPM	18,00	24,60	3,80	21,00	AS1-...-FPM	45,00	55,60	5,30	49,00	AS1-...-FPM	80,00	92,20	7,10	86,00
AS1-...-FPM	20,00	28,60	5,30	23,00	AS1-...-FPM	50,00	58,60	5,30	53,00	AS1-...-FPM	90,00	102,20	7,10	96,00
AS1-...-FPM	22,00	30,60	5,30	25,00	AS1-...-FPM	50,00	60,60	5,30	54,00	AS1-...-FPM	100,00	112,20	7,10	106,00
AS1-...-FPM	25,00	33,60	5,30	28,00	AS1-...-FPM	55,00	65,60	5,30	59,00	AS1-...-FPM	110,00	122,20	7,10	116,00
AS1-...-FPM	28,00	36,60	5,30	31,00	AS1-...-FPM	56,00	66,60	5,30	60,00	AS1-...-FPM	125,00	140,20	10,10	132,00
AS1-...-FPM	30,00	38,60	5,30	33,00	AS1-...-FPM	60,00	68,60	5,30	63,00	AS1-...-FPM	140,00	155,20	10,10	147,00
AS1-...-FPM	32,00	40,60	5,30	35,00	AS1-...-FPM	60,00	70,60	5,30	64,00	AS1-...-FPM	160,00	175,20	10,10	168,00
AS1-...-FPM	35,00	43,60	5,30	38,00	AS1-...-FPM	65,00	73,60	5,30	68,00	AS1-...-FPM	180,00	200,00	10,20	190,00
AS1-...-FPM	36,00	44,60	5,30	39,00	AS1-...-FPM	70,00	78,60	5,30	73,00					
AS1-...-FPM	40,00	48,60	5,30	43,00	AS1-...-FPM	70,00	80,60	5,30	74,00					



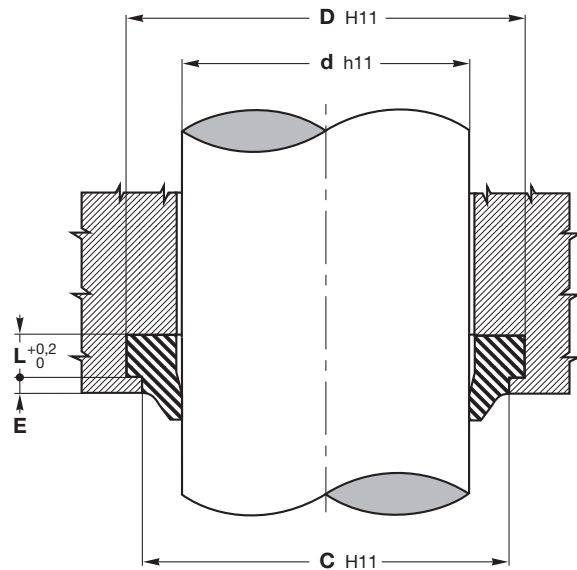
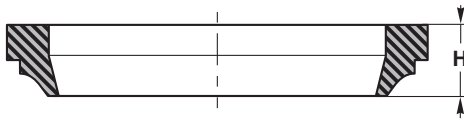
AS2-NBR / AS2-FPM

Abstreifer einfachwirkend
Wiper single acting

AS2-NBR



AS2-FPM



Die Funktion des **AS2** Abstreifers besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern, um die Führungen und Dichtungen zu schützen und die Lebensdauer des Dichtsystems zu verlängern.

Die bündige Passung des Abstreifers mit dem Außendurchmesser reduziert Verunreinigungen und das Eindringen von Feuchtigkeit.

EINSATZBEREICH

Temperatur	
AS2-NBR	−30 °C bis 100 °C
AS2-FPM	−10 °C bis 180 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

AS2-NBR	90° Shore A NBR
AS2-FPM	FPM

MONTAGE

Abstreifer nierenförmig verformen und in die Nut einlegen

VORTEILE

Einfache Montage

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

The function of **AS2** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The nitrile elastomer wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.

The flush fitting with the outside diameter reduces impurities and moisture entering the groove.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	
AS2-NBR	−30 °C to 100 °C
AS2-FPM	−10 °C to 180 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

AS2-NBR	90° Shore A NBR
AS2-FPM	FPM

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

ADVANTAGES

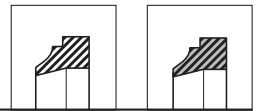
Easy to assemble

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023

■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013–029

● All technical information in detail → pp. 013–029



Bestellnummer Reference		d	D	L	H	C	E	FPM DICHTUNGEN FPM SEALS
AS2-4-12-4/7-NBR	AS2-...-NBR	4,00	12,00	4,00	7,00	10,00	1,00	
AS2-8-16-4/7-NBR	AS2-...-NBR	8,00	16,00	4,00	7,00	14,00	1,00	
AS2-10-18-4/7-NBR	AS2-...-NBR	10,00	18,00	4,00	7,00	16,00	1,00	
	AS2-...-NBR	12,00	20,00	4,00	7,00	18,00	1,00	
	AS2-...-NBR	14,00	22,00	4,00	7,00	20,00	1,00	
	AS2-...-NBR	15,00	23,00	4,00	7,00	21,00	1,00	
	AS2-...-NBR	16,00	24,00	4,00	7,00	22,00	1,00	AS2-16-24-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	18,00	26,00	4,00	7,00	24,00	1,00	AS2-18-26-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	20,00	28,00	4,00	7,00	26,00	1,00	AS2-20-28-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	22,00	30,00	4,00	7,00	28,00	1,00	AS2-22-30-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	24,00	32,00	4,00	7,00	30,00	1,00	
	AS2-...-NBR	25,00	33,00	4,00	7,00	31,00	1,00	AS2-25-33-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	28,00	36,00	4,00	7,00	34,00	1,00	AS2-28-36-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	30,00	38,00	4,00	7,00	36,00	1,00	AS2-30-38-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	32,00	40,00	4,00	7,00	38,00	1,00	AS2-32-40-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	35,00	43,00	4,00	7,00	41,00	1,00	AS2-35-43-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	36,00	44,00	4,00	7,00	42,00	1,00	AS2-36-44-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	38,00	46,00	4,00	7,00	44,00	1,00	
	AS2-...-NBR	40,00	48,00	4,00	7,00	46,00	1,00	AS2-40-48-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	42,00	50,00	4,00	7,00	48,00	1,00	
	AS2-...-NBR	45,00	53,00	4,00	7,00	51,00	1,00	AS2-45-53-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	48,00	56,00	4,00	7,00	54,00	1,00	
	AS2-...-NBR	50,00	58,00	4,00	7,00	56,00	1,00	AS2-50-58-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	52,00	60,00	4,00	7,00	58,00	1,00	
	AS2-...-NBR	55,00	63,00	4,00	7,00	61,00	1,00	AS2-55-63-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	56,00	64,00	4,00	7,00	62,00	1,00	AS2-56-64-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	60,00	68,00	4,00	7,00	66,00	1,00	AS2-60-68-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	62,00	70,00	4,00	7,00	68,00	1,00	
	AS2-...-NBR	63,00	71,00	4,00	7,00	69,00	1,00	AS2-63-71-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	65,00	73,00	4,00	7,00	71,00	1,00	AS2-65-73-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	70,00	78,00	4,00	7,00	76,00	1,00	AS2-70-78-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	75,00	83,00	4,00	7,00	81,00	1,00	AS2-75-83-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	80,00	88,00	4,00	7,00	86,00	1,00	AS2-80-88-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	85,00	93,00	4,00	7,00	91,00	1,00	AS2-85-93-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	90,00	98,00	4,00	7,00	96,00	1,00	AS2-90-98-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	95,00	103,00	4,00	7,00	101,00	1,00	
	AS2-...-NBR	100,00	108,00	4,00	7,00	106,00	1,00	AS2-100-108-4/7-FPM
	AS2-...-NBR	105,00	117,00	5,50	7,00	114,00	1,50	
	AS2-...-NBR	110,00	118,00	4,00	10,00	116,00	1,50	
	AS2-...-NBR	110,00	122,00	5,50	10,00	119,00	1,50	AS2-110-122-5,5/10-FPM
	AS2-...-NBR	120,00	132,00	5,50	10,00	129,00	1,50	
	AS2-...-NBR	125,00	137,00	5,50	10,00	134,00	1,50	
	AS2-...-NBR	130,00	142,00	5,50	10,00	139,00	1,50	
	AS2-...-NBR	140,00	152,00	5,50	10,00	149,00	1,50	
	AS2-...-NBR	150,00	162,00	5,50	10,00	159,00	1,50	
	AS2-...-NBR	155,00	167,00	5,50	10,00	159,00	1,50	
	AS2-...-NBR	160,00	172,00	5,50	10,00	169,00	1,50	
	AS2-...-NBR	170,00	182,00	5,50	10,00	179,00	1,50	
	AS2-...-NBR	180,00	192,00	5,50	10,00	189,00	1,50	
	AS2-...-NBR	190,00	202,00	5,50	10,00	199,00	1,50	
	AS2-...-NBR	200,00	212,00	5,50	10,00	209,00	1,50	
	AS2-...-NBR	210,00	225,00	6,50	13,00	221,00	2,00	
	AS2-...-NBR	220,00	235,00	6,50	13,00	231,00	2,00	
	AS2-...-NBR	240,00	255,00	6,50	13,00	251,00	2,00	
	AS2-...-NBR	250,00	265,00	6,50	13,00	261,00	2,00	AS2-250-265-6,5/13-FPM
AS2-300-315-6,5/13-NBR	AS2-...-NBR	300,00	315,00	6,50	13,00	311,00	2,00	
AS2-340-355-6,5/13-NBR	AS2-...-NBR	340,00	355,00	6,50	13,00	351,00	2,00	
AS2-450-465-6,5/13-NBR	AS2-...-NBR	450,00	465,00	6,50	13,00	461,00	2,00	

■ Andere Werkstoffe möglich:
HNBR, EPDM, ...

● Other materials available:
HNBR, EPDM, ...

■ Abstreifer mit Durchmesser
von 20 bis 1.500 mm können
wir kurzfristig anfertigen.

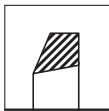
● Wipers with diameter
between 20 and 1,500 mm
can be manufactured within
short delivery time.

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

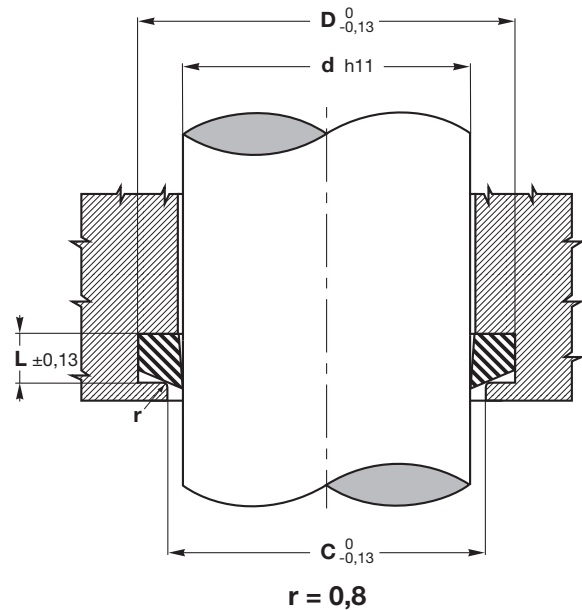
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	H (mm)	Werkstoff
AS2 - 4 - 12 - 4 / 7 - NBR					
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	H (mm)	Material

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	H (mm)	Werkstoff
AS2 - 16 - 24 - 4 / 7 - FPM					
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	H (mm)	Material



PWB



Die Funktion des **PWB** Abstreifers besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern und die Lebensdauer des gesamten Systems zu verlängern. Der Abstreifer ist kompakt und als leichte Bauweise klassifiziert.

Das Design ist ideal für Zylinder, für die ein reduzierter Einbauraum ein bedeutender Faktor ist.

EINSATZBEREICH

Temperatur	-30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	NBR 90 Sh A
------------	-------------

MONTAGE

Abstreifer nierenförmig verformen und in die Nut einlegen

VORTEILE

Einfache Montage
Hohe Abriebfestigkeit

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME → S. 023

The function of **PWB** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The nitrile elastomer wiper tip produces a cleaning action to avoid damage to all internal components.

The wiper is classified as a light duty wiper. Its compact design is making him ideal for cylinders where reduced space is an important factor.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	-30 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	NBR 90 Sh A
-------	-------------

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

ADVANTAGES

Easy to assemble
Excellent abrasion resistance

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS → p. 023

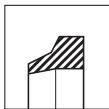
■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013–029

● All technical information in detail → pp. 013–029

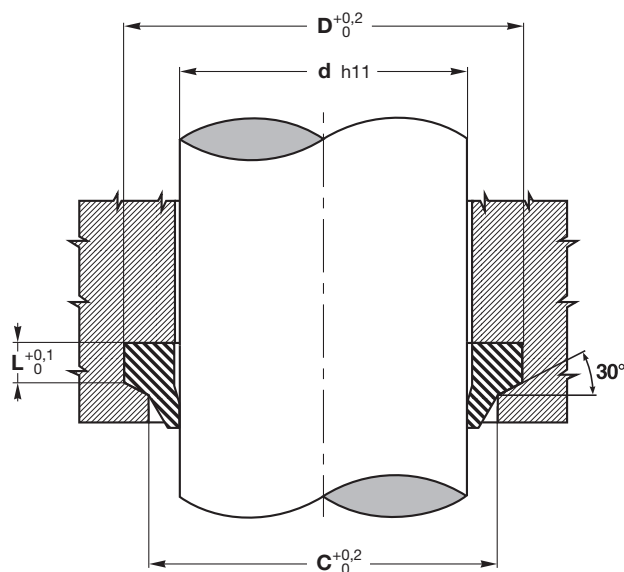
Bestellnummer Reference		d	D	L	C
☐ PWB-9,52-13,72-3,05	PWB-...	9,52	13,72	3,05	10,92
☐ PWB-12,7-17,27-3,30	PWB-...	12,70	17,27	3,30	14,22
☐ PWB-15,87-20,83-3,56	PWB-...	15,87	20,83	3,56	17,78
.	PWB-...	19,05	24,13	3,56	20,83
.	PWB-...	22,22	27,43	3,81	24,13
.	PWB-...	25,40	31,50	4,06	27,43
	PWB-...	28,57	34,92	4,06	30,73
	PWB-...	31,75	37,85	4,32	33,78
	PWB-...	34,92	41,27	4,32	37,08
	PWB-...	38,10	44,96	4,57	40,39
	PWB-...	41,27	47,75	4,57	43,69
	PWB-...	44,45	51,56	4,83	46,99
	PWB-...	47,62	54,86	4,83	50,04
	PWB-...	50,80	58,42	5,08	53,34
	PWB-...	53,97	61,72	5,33	56,64
	PWB-...	57,15	65,28	5,33	59,94
	PWB-...	60,32	68,58	5,59	63,25
	PWB-...	63,50	72,14	5,59	66,29
	PWB-...	66,67	75,44	5,84	69,60
	PWB-...	69,85	78,99	5,84	72,90
.	PWB-...	73,02	82,30	6,10	76,20
.	PWB-...	76,20	85,85	6,10	79,50
.	PWB-...	82,55	92,71	6,35	86,11
☐ PWB-88,9-99,57-6,68	PWB-...	88,90	99,57	6,86	92,46
☐ PWB-95,25-106,43-7,11	PWB-...	95,25	106,43	7,11	99,06
☐ PWB-101,6-113,28-7,37	PWB-...	101,60	113,28	7,37	105,66

- Wipers with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE			
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)
PWB	9,52	13,72	3,05
<i>Description of article</i>	<i>d (mm)</i>	<i>D (mm)</i>	<i>L (mm)</i>



WRS



Die Funktion des **WRS** Abstreifers besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern, um die Führungen und Dichtungen zu schützen und um die Lebensdauer des Dichtsystems zu verlängern.

Diese Art von Abstreifer werden in Zylindern von Erdbewegungsmaschinen verwendet, insbesondere in Mining-Zylindern oder in Zylindern, deren Stange großen Auslenkungen ausgesetzt ist.

EINSATZBEREICH

Temperatur	−30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,5 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	NBR 90 Sh A
------------	-------------

MONTAGE

Abstreifer nierenförmig verformen und in die Nut einlegen

VORTEILE

Einfache Montage
Einfache Lösung

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

The function of **WRS** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The nitrile elastomer wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.

This type of wiper is used in cylinders for earthmoving machinery, mining cylinders or cylinders where the rod is exposed to large deflections.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	−30 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.5 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	NBR 90 Sh A
-------	-------------

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

ADVANTAGES

Easy to assemble
Low cost

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023

■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013–029

● All technical information in detail → pp. 013–029



■ Andere Werkstoffe möglich:
HNBR, EPDM, ...

● *Other materials available:
HNBR, EPDM, ...*

■ Abstreifer mit Durchmesser
von 20 bis 1.500 mm können
wir kurzfristig anfertigen.

● *Wipers with diameter
between 20 and 1,500 mm
can be manufactured within
short delivery time.*

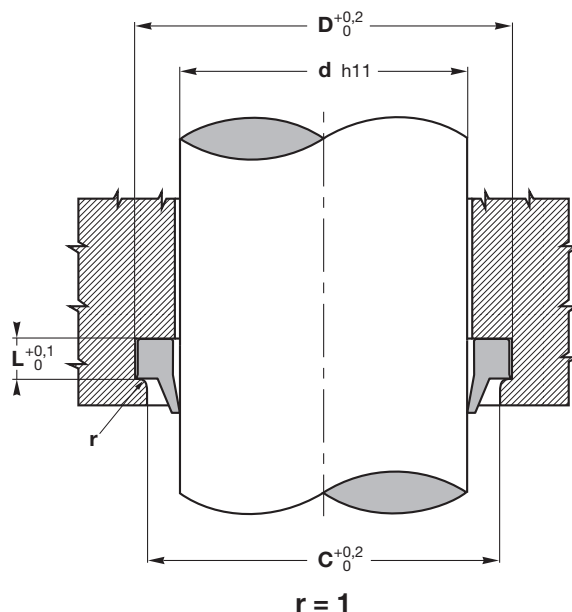
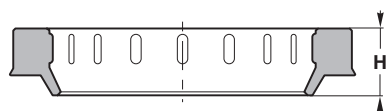
BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)
WRS - 20 - 32,7 - 5,3			
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)

Bestellnummer Reference		d	D	L	C
⇒ WRS-19,05-31,75-5,3	WRS-...	19,05	31,75	5,30	25,45
⇒ WRS-20-32,7-5,3	WRS-...	20,00	32,70	5,30	26,40
⇒ WRS-25,4-38,1-5,3	WRS-...	25,40	38,10	5,30	31,80
...	WRS-...	28,57	41,27	5,30	34,97
...	WRS-...	30,00	42,70	5,30	36,40
...	WRS-...	33,00	45,70	5,30	39,40
...	WRS-...	38,10	50,80	5,30	44,10
...	WRS-...	40,00	52,70	5,30	46,40
...	WRS-...	44,45	57,15	5,30	50,85
...	WRS-...	45,00	57,70	5,30	51,40
...	WRS-...	47,62	60,32	5,30	54,02
...	WRS-...	50,00	62,70	5,30	56,40
...	WRS-...	50,80	63,50	5,30	57,20
...	WRS-...	53,97	66,67	5,30	60,37
...	WRS-...	56,00	68,70	5,30	62,40
...	WRS-...	57,15	69,85	5,30	63,55
...	WRS-...	60,00	72,70	5,30	66,40
...	WRS-...	63,00	75,70	5,30	69,40
...	WRS-...	63,50	76,20	5,30	69,90
...	WRS-...	65,00	77,70	5,30	71,40
...	WRS-...	70,00	82,70	5,30	76,40
...	WRS-...	76,20	88,90	5,30	82,40
...	WRS-...	80,00	92,70	5,30	86,40
...	WRS-...	82,55	95,25	5,30	88,95
...	WRS-...	85,00	97,70	5,30	91,40
...	WRS-...	88,00	100,70	5,30	94,40
...	WRS-...	95,00	107,70	5,30	101,40
...	WRS-...	100,00	112,70	5,30	106,40
⇒ WRS-107,95-120,65-5,3	WRS-...	107,95	120,65	5,30	114,35
⇒ WRS-110-122,7-5,3	WRS-...	110,00	122,70	5,30	116,40
⇒ WRS-140-152,7-5,3	WRS-...	140,00	152,70	5,30	146,40



AS1-PU



Die Funktion des **AS1-PU** Abstreifers besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern, um die Führungen und Dichtungen zu schützen und um die Lebensdauer des Dichtsystems zu verlängern.

Die Rippen an der Innenseite geben Stabilität und verhindern das Verdrehen des Abstreifers in der Nut oder das „Ankleben“ auf der Stange.

AS1-PU ist eine technische Verbesserung im Vergleich zum AS1-NBR Profil. Eine äußere Dichtlippe auf der statischen Seite verhindert zusätzlich das Eindringen von Verunreinigung über den statischen Nutgrund.

Dieser Abstreifer besteht aus Polyurethan und gewährleistet eine erhöhte Verschleißfestigkeit sowie eine verlängerte Lebensdauer, auch auf Grund der guten Witterungsbeständigkeit.

EINSATZBEREICH

Temperatur	−30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	PU
------------	----

MONTAGE

Abstreifer nierenförmig verformen und in die Nut einlegen

VORTEILE

- Einfache Montage
- Einfache Lösung
- Hohe Abriebfestigkeit

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

The function of **AS1-PU** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The nitrile elastomer wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.

The ribs on the inner surface give stability and prevent twisting of the wiper in the groove or sticking onto the rod.

AS1-PU is a technical improvement compared to AS1-NBR profile. An external sealing lip on the static side contacts the housing in order to prevent intrusion of impurities via the outer diameter.

This wiper is produced in polyurethane which ensures increased wear resistance and an extended service life due to good resistance against weathering.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	−30 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	PU
-------	----

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

ADVANTAGES

- Easy to assemble
- Low cost
- Excellent abrasion resistance

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023



Bestellnummer Reference		d	D	L	C	H
⇒ AS1-4-12-3-PU	AS1-...-PU	4,00	12,00	3,00	9,00	4,50
⇒ AS1-5-12-2,8-PU	AS1-...-PU	5,00	12,00	2,80	9,00	4,00
⇒ AS1-6-12-3-PU	AS1-...-PU	6,00	12,00	3,00	9,00	4,50
	AS1-...-PU	8,00	14,60	3,80	11,00	5,00
	AS1-...-PU	9,00	13,00	2,50	12,00	4,00
	AS1-...-PU	10,00	15,00	1,00	13,00	2,50
	AS1-...-PU	10,00	16,60	3,80	13,00	5,00
	AS1-...-PU	12,00	18,60	3,80	15,00	5,00
	AS1-...-PU	13,00	19,60	3,80	16,00	5,00
	AS1-...-PU	14,00	20,60	3,80	17,00	5,00
	AS1-...-PU	15,00	21,60	3,80	18,00	5,00
	AS1-...-PU	16,00	22,50	3,00	19,00	4,50
	AS1-...-PU	16,00	22,60	3,80	19,00	5,00
	AS1-...-PU	17,00	23,60	3,80	20,00	5,00
	AS1-...-PU	18,00	24,60	3,80	21,00	5,00
	AS1-...-PU	20,00	26,00	3,40	23,00	5,00
	AS1-...-PU	20,00	28,60	5,30	23,00	7,00
	AS1-...-PU	22,00	30,60	2,20	25,00	4,00
	AS1-...-PU	22,00	30,60	5,30	25,00	7,00
	AS1-...-PU	24,00	32,60	2,20	27,00	4,00
	AS1-...-PU	24,00	32,60	5,30	27,00	7,00
	AS1-...-PU	25,00	33,60	5,30	28,00	7,00
	AS1-...-PU	28,00	36,60	5,30	31,00	7,00
	AS1-...-PU	30,00	38,60	5,30	33,00	7,00
	AS1-...-PU	30,00	40,00	3,00	34,50	4,50
	AS1-...-PU	32,00	40,00	3,70	35,00	5,00
	AS1-...-PU	32,00	40,60	5,30	35,00	7,00
	AS1-...-PU	33,00	41,60	5,30	36,00	7,00
	AS1-...-PU	35,00	43,60	5,00	38,00	7,00
	AS1-...-PU	35,00	43,60	5,30	38,00	7,00
	AS1-...-PU	35,00	43,60	5,00	38,00	7,00
	AS1-...-PU	35,00	45,00	4,00	39,00	7,00
	AS1-...-PU	35,00	47,00	4,30	38,00	7,00
	AS1-...-PU	36,00	44,60	5,30	39,00	7,00
	AS1-...-PU	38,00	46,60	5,30	41,00	7,00
	AS1-...-PU	38,00	48,50	4,80	41,00	7,00
	AS1-...-PU	40,00	48,60	5,30	43,00	7,00
	AS1-...-PU	42,00	50,60	5,30	45,00	7,00
	AS1-...-PU	45,00	53,60	5,30	48,00	7,00
	AS1-...-PU	45,00	55,60	5,30	48,00	7,00
	AS1-...-PU	45,00	60,00	4,20	53,00	7,00
	AS1-...-PU	46,00	54,60	5,30	49,00	7,00
	AS1-...-PU	48,00	56,60	5,30	51,00	7,00
	AS1-...-PU	50,00	58,60	5,30	53,00	7,00
	AS1-...-PU	50,00	60,60	5,30	53,00	7,00
	AS1-...-PU	50,00	65,50	4,20	58,00	7,00
	AS1-...-PU	52,00	60,60	5,30	55,00	7,00
	AS1-...-PU	53,00	61,60	5,30	56,00	7,00
	AS1-...-PU	55,00	63,60	5,30	58,00	7,00
	AS1-...-PU	55,00	65,60	5,30	58,00	7,00
	AS1-...-PU	56,00	64,60	5,30	59,00	7,00
	AS1-...-PU	56,00	66,60	5,30	59,00	7,00
	AS1-...-PU	60,00	68,60	5,30	63,00	7,00
	AS1-...-PU	60,00	70,60	5,30	64,00	7,00
	AS1-...-PU	60,00	70,60	5,50	66,50	8,00
	AS1-...-PU	61,00	69,00	5,30	64,00	7,00
⇒ AS1-63-71,6-5,3-PU	AS1-...-PU	63,00	71,60	5,30	66,00	7,00
⇒ AS1-63-73,6-5,3-PU	AS1-...-PU	63,00	73,60	5,30	66,00	7,00
⇒ AS1-65-73,6-5,3-PU	AS1-...-PU	65,00	73,60	5,30	68,00	7,00

Bestellnummer Reference		d	D	L	C	H
⇒ AS1-65-75,6-5,3-PU	AS1-...-PU	65,00	75,60	5,30	69,00	7,00
⇒ AS1-65-76,6-6-PU	AS1-...-PU	65,00	76,60	6,00	71,50	7,50
⇒ AS1-68-76-5,3-PU	AS1-...-PU	68,00	76,00	5,30	71,00	7,00
	AS1-...-PU	70,00	78,60	5,30	73,00	7,00
	AS1-...-PU	70,00	80,00	5,00	74,00	7,00
	AS1-...-PU	70,00	80,00	6,30	74,00	7,50
	AS1-...-PU	70,00	80,00	5,00	74,00	7,00
	AS1-...-PU	70,00	80,00	7,00		10,00
	AS1-...-PU	70,00	80,55	5,30	75,00	7,00
	AS1-...-PU	70,00	82,60	7,10	76,00	10,00
	AS1-...-PU	73,00	81,60	5,30	76,00	7,00
	AS1-...-PU	73,00	83,60	7,30	76,00	10,00
	AS1-...-PU	75,00	83,60	5,30	78,00	7,00
	AS1-...-PU	75,00	87,20	7,10	81,00	10,00
	AS1-...-PU	76,00	84,00	5,30	79,00	7,00
	AS1-...-PU	78,00	86,00	5,00	81,00	7,00
	AS1-...-PU	78,00	88,60	5,50	84,50	8,00
	AS1-...-PU	78,00	92,20	7,10	85,00	10,00
	AS1-...-PU	80,00	88,60	5,30	83,00	7,00
	AS1-...-PU	80,00	90,00	6,30	84,00	7,50
	AS1-...-PU	80,00	90,55	5,30	85,00	7,00
	AS1-...-PU	80,00	92,20	7,10	86,00	10,00
	AS1-...-PU	85,00	93,60	5,30	88,00	7,00
	AS1-...-PU	85,00	97,20	7,10	91,00	10,00
	AS1-...-PU	88,00	96,00	5,30	91,00	7,00
	AS1-...-PU	90,00	98,60	5,30	93,00	7,00
	AS1-...-PU	90,00	102,20	7,10	96,00	10,00
	AS1-...-PU	91,00	99,00	5,30	94,00	7,00
	AS1-...-PU	92,00	103,60	5,50	97,00	8,00
	AS1-...-PU	93,00	101,00	5,30	96,00	7,00
	AS1-...-PU	95,00	103,60	5,30	98,00	7,00
	AS1-...-PU	95,00	107,20	7,10	101,00	10,00
	AS1-...-PU	97,00	105,60	5,00	100,00	7,00
	AS1-...-PU	99,00	109,60	5,50	103,00	8,00
	AS1-...-PU	100,00	108,60	5,30	103,00	7,00
	AS1-...-PU	100,00	112,20	7,10	106,00	10,00
	AS1-...-PU	105,00	113,60	5,30	108,00	7,00
⇒ AS1-105-117,2-7,1-PU	AS1-...-PU	105,00	117,20	7,10	111,00	10,00
⇒ AS1-107-115-5,3-PU	AS1-...-PU	107,00	115,00	5,30	110,00	7,00
⇒ AS1-108-116-5,3-PU	AS1-...-PU	108,00	116,60	5,30	111,00	7,00

■ Weitere Abmessungen und Werkstoffe möglich.

● Further dimensions and materials available.

■ Abstreifer mit Durchmesser von 20 bis 1.500 mm können wir kurzfristig anfertigen.

● Wipers with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE				
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
AS1 - 4 - 12 - 3 - PU	4	12	3	PU
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material



Bestellnummer Reference		d	D	L	C	H
AS1-110-118,6-5,3-PU	AS1-...-PU	110,00	118,60	5,30	113,00	7,00
AS1-110-122,2-7,1-PU	AS1-...-PU	110,00	122,20	7,10	116,00	10,00
AS1-112-124,2-7,1-PU	AS1-...-PU	112,00	124,20	7,10	118,00	10,00
	AS1-...-PU	115,00	123,60	5,30	118,00	7,00
	AS1-...-PU	115,00	127,20	7,10	121,00	10,00
	AS1-...-PU	118,00	126,00	5,00	121,00	7,00
	AS1-...-PU	120,00	128,60	5,30	123,00	7,00
	AS1-...-PU	120,00	130,60	5,50	126,50	8,00
	AS1-...-PU	120,00	132,20	7,10	126,00	10,00
	AS1-...-PU	125,00	133,60	5,30	128,00	7,00
	AS1-...-PU	125,00	137,20	7,10	131,00	10,00
	AS1-...-PU	125,00	140,00	9,50	132,00	14,00
	AS1-...-PU	125,00	140,20	10,10	132,00	16,00
	AS1-...-PU	126,00	134,00	5,30	129,00	7,00
	AS1-...-PU	128,00	140,20	7,10	134,00	10,00
	AS1-...-PU	130,00	138,60	5,30	133,00	7,00
	AS1-...-PU	130,00	142,20	7,10	136,00	10,00
	AS1-...-PU	135,00	147,20	7,10	141,00	10,00
	AS1-...-PU	135,00	150,00	9,50	145,00	14,00
	AS1-...-PU	140,00	148,60	5,30	143,00	7,00
	AS1-...-PU	140,00	148,60	6,00	143,00	7,50
	AS1-...-PU	140,00	152,20	7,10	146,00	10,00
	AS1-...-PU	140,00	155,00	9,00	147,00	14,00
	AS1-...-PU	140,00	155,20	10,10	148,00	16,00
	AS1-...-PU	141,00	151,60	5,50	147,50	8,00
	AS1-...-PU	143,00	151,00	5,00	146,00	7,00
	AS1-...-PU	143,00	151,00	5,50	147,00	8,00
	AS1-...-PU	145,00	157,20	7,10	151,00	10,00
	AS1-...-PU	150,00	158,60	5,30	153,00	7,00
	AS1-...-PU	150,00	162,20	7,10	156,00	10,00
	AS1-...-PU	150,00	165,20	10,10	158,00	16,00
	AS1-...-PU	155,00	163,60	5,30	158,00	7,00
	AS1-...-PU	155,00	167,20	7,10	161,00	10,00
	AS1-...-PU	160,00	168,60	5,30	163,00	7,00
	AS1-...-PU	160,00	172,20	7,10	166,00	10,00
	AS1-...-PU	160,00	175,00	9,50	170,00	14,00
AS1-160-175,2-10,10-PU	AS1-...-PU	160,00	175,20	10,10	167,60	16,00
AS1-162-172,6-5,5-PU	AS1-...-PU	162,00	172,60	5,50	168,00	8,00
AS1-165-180,2-10,1-PU	AS1-...-PU	165,00	180,20	10,10	172,60	16,00

Bestellnummer Reference		d	D	L	C	H
AS1-170-178,6-5,3-PU	AS1-...-PU	170,00	178,60	5,30	173,00	7,00
AS1-170-180,6-5,3-PU	AS1-...-PU	170,00	180,60	5,30	173,00	7,00
AS1-170-185,2-10,1-PU	AS1-...-PU	170,00	185,20	10,10	178,00	16,00
	AS1-...-PU	180,00	188,60	5,30	183,00	7,00
	AS1-...-PU	180,00	188,60	5,30	183,00	7,00
	AS1-...-PU	180,00	195,20	10,10	188,00	16,00
	AS1-...-PU	180,00	200,00	7,00	188,00	10,00
	AS1-...-PU	180,00	200,00	10,20	190,00	18,00
	AS1-...-PU	183,00	193,60	5,50	189,00	8,00
	AS1-...-PU	185,00	193,60	5,30	188,00	7,00
	AS1-...-PU	190,00	198,60	5,30	193,00	7,00
	AS1-...-PU	190,00	205,20	10,10	198,00	16,00
	AS1-...-PU	190,00	210,00	10,10	200,00	16,00
	AS1-...-PU	196,00	210,20	7,10	203,00	10,00
	AS1-...-PU	200,00	208,60	5,30	203,00	7,00
	AS1-...-PU	200,00	215,00	9,50	210,00	14,00
	AS1-...-PU	200,00	215,20	10,10	208,00	16,00
	AS1-...-PU	200,00	220,00	10,20	210,00	18,00
	AS1-...-PU	205,00	213,60	5,30	208,00	7,00
	AS1-...-PU	207,00	217,60	5,50	213,00	8,00
	AS1-...-PU	210,00	225,20	10,10	218,00	16,00
	AS1-...-PU	220,00	235,20	10,10	228,00	16,00
	AS1-...-PU	220,00	240,00	10,10	230,00	16,00
	AS1-...-PU	221,00	230,00	5,10	224,00	7,00
	AS1-...-PU	228,00	236,60	5,30	231,00	7,00
	AS1-...-PU	230,00	245,20	10,10	238,00	16,00
	AS1-...-PU	240,00	255,20	10,10	248,00	16,00
	AS1-...-PU	240,00	260,00	10,20	250,00	16,00
	AS1-...-PU	250,00	265,20	10,10	258,00	16,00
	AS1-...-PU	250,00	270,00	10,20	260,00	16,00
	AS1-...-PU	260,00	275,20	10,10	268,00	16,00
	AS1-...-PU	260,00	280,00	10,20	270,00	16,00
	AS1-...-PU	270,00	285,20	10,10	278,00	16,00
	AS1-...-PU	275,00	290,20	10,10	283,00	16,00
	AS1-...-PU	280,00	295,20	10,10	288,00	16,00
AS1-280-300-10,1-PU	AS1-...-PU	280,00	300,00	10,10	290,00	16,00
AS1-290-305,2-10,1-PU	AS1-...-PU	290,00	305,20	10,10	298,00	16,00
AS1-300-315,2-10,1-PU	AS1-...-PU	300,00	315,20	10,10	308,00	16,00

■ Weitere Abmessungen und Werkstoffe möglich.

● Further dimensions and materials available.

■ Abstreifer mit Durchmesser von 20 bis 1.500 mm können wir kurzfristig anfertigen.

● Wipers with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
AS1 - 110 - 118,6 - 5,3 - PU				
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material



ZOLLABMESSUNGEN // INCH DIMENSIONS

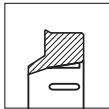
Bestellnummer Reference		d	D	L	C	Bestellnummer Reference		d	D	L	C
AS1-12,7-19,05-3,2-PU	AS1-...-PU	12,70	19,05	3,20	16,76	AS1-88,9-101,6-6,4-PU	AS1-...-PU	88,90	101,60	6,40	97,20
AS1-15,9-22,22-3,2-PU	AS1-...-PU	15,90	22,22	3,20	19,94	AS1-92,02-101,32-3,1-PU	AS1-...-PU	92,02	101,32	3,10	97,30
AS1-19,05-25,65-2,72-PU	AS1-...-PU	19,05	25,65	2,72	22,78	AS1-92,02-104,77-6,4-PU	AS1-...-PU	92,02	104,77	6,40	100,38
.	AS1-...-PU	19,05	28,57	4,80	24,88	.	AS1-...-PU	95,25	104,50	3,10	100,56
.	AS1-...-PU	22,22	29,16	2,72	25,98	.	AS1-...-PU	95,25	107,95	6,40	103,56
.	AS1-...-PU	22,22	31,75	4,80	28,45	.	AS1-...-PU	95,25	107,95	6,40	106,73
	AS1-...-PU	25,40	32,33	2,72	29,16		AS1-...-PU	101,60	112,45	3,51	107,70
	AS1-...-PU	25,40	34,92	4,80	31,62		AS1-...-PU	101,60	114,30	6,40	109,90
	AS1-...-PU	28,57	35,51	2,72	32,33		AS1-...-PU	107,95	118,80	3,51	114,05
	AS1-...-PU	28,57	38,10	4,80	34,50		AS1-...-PU	107,95	120,65	6,40	116,26
	AS1-...-PU	31,75	38,68	2,72	35,51		AS1-...-PU	111,13	123,82	6,40	119,43
	AS1-...-PU	31,75	41,27	4,80	37,97		AS1-...-PU	114,30	125,15	3,51	120,40
	AS1-...-PU	34,92	42,60	2,72	39,17		AS1-...-PU	114,30	127,00	6,40	122,61
	AS1-...-PU	34,92	44,45	4,80	41,14		AS1-...-PU	114,30	133,35	9,52	126,82
	AS1-...-PU	38,10	45,77	2,72	42,37		AS1-...-PU	120,65	131,50	3,51	126,75
	AS1-...-PU	38,10	47,62	4,80	44,32		AS1-...-PU	120,65	139,70	9,52	133,17
	AS1-...-PU	41,27	48,94	2,72	45,80		AS1-...-PU	127,00	137,85	3,51	133,10
	AS1-...-PU	41,27	50,80	4,80	47,50		AS1-...-PU	127,00	146,05	9,52	139,52
	AS1-...-PU	44,45	52,12	2,72	48,72		AS1-...-PU	133,35	144,20	3,51	139,45
	AS1-...-PU	44,45	53,97	4,80	50,67		AS1-...-PU	133,35	146,05	6,40	139,70
	AS1-...-PU	47,62	57,15	4,80	53,85		AS1-...-PU	133,35	146,56	3,51	139,50
	AS1-...-PU	50,80	58,47	2,72	55,32		AS1-...-PU	133,35	152,40	9,52	145,87
	AS1-...-PU	50,80	63,50	6,40	59,18		AS1-...-PU	139,70	150,55	3,51	145,80
	AS1-...-PU	53,97	61,65	2,72	58,50		AS1-...-PU	139,70	158,75	9,52	152,22
	AS1-...-PU	53,97	66,67	6,40	62,28		AS1-...-PU	146,05	158,47	3,92	152,96
	AS1-...-PU	57,15	64,82	2,72	61,67		AS1-...-PU	146,05	165,10	9,52	158,57
	AS1-...-PU	57,15	69,85	6,40	65,46		AS1-...-PU	152,40	164,82	3,92	159,31
	AS1-...-PU	60,32	73,02	6,40	68,63		AS1-...-PU	152,40	171,45	9,52	164,92
	AS1-...-PU	63,50	71,17	2,72	68,02		AS1-...-PU	158,75	177,80	9,52	171,27
	AS1-...-PU	63,50	76,20	6,40	71,81		AS1-...-PU	165,10	177,52	3,92	172,01
	AS1-...-PU	66,67	79,37	6,40	74,98		AS1-...-PU	165,10	184,15	9,52	177,62
	AS1-...-PU	69,85	79,10	3,10	75,16		AS1-...-PU	171,45	190,50	9,52	183,97
	AS1-...-PU	69,85	82,55	6,40	78,17		AS1-...-PU	177,80	190,22	3,92	184,71
	AS1-...-PU	73,02	85,72	6,40	81,33		AS1-...-PU	177,80	196,85	9,52	190,32
	AS1-...-PU	76,20	85,45	3,10	81,51		AS1-...-PU	184,15	203,20	9,52	196,67
	AS1-...-PU	76,20	88,90	6,40	84,51		AS1-...-PU	190,50	202,92	3,92	197,41
	AS1-...-PU	79,37	92,02	6,40	87,68		AS1-...-PU	190,50	209,55	9,52	203,02
	AS1-...-PU	82,55	91,80	3,10	87,86		AS1-...-PU	203,20	215,62	3,92	210,11
AS1-82,55-95,25-6,4-PU	AS1-...-PU	82,55	95,25	6,40	90,86	AS1-203,2-222,25-9,52-PU	AS1-...-PU	203,20	222,25	9,52	215,72
AS1-85,72-98,42-6,4-PU	AS1-...-PU	85,72	98,42	6,40	94,03	AS1-228,6-241,02-3,92-PU	AS1-...-PU	228,60	241,02	3,92	235,51
AS1-88,9-98,15-3,1-PU	AS1-...-PU	88,90	98,15	3,10	94,21	AS1-228,6-247,65-9,52-PU	AS1-...-PU	228,60	247,65	9,52	241,12

■ Abstreifer mit Durchmesser von 20 bis 1.500 mm können wir kurzfristig anfertigen.

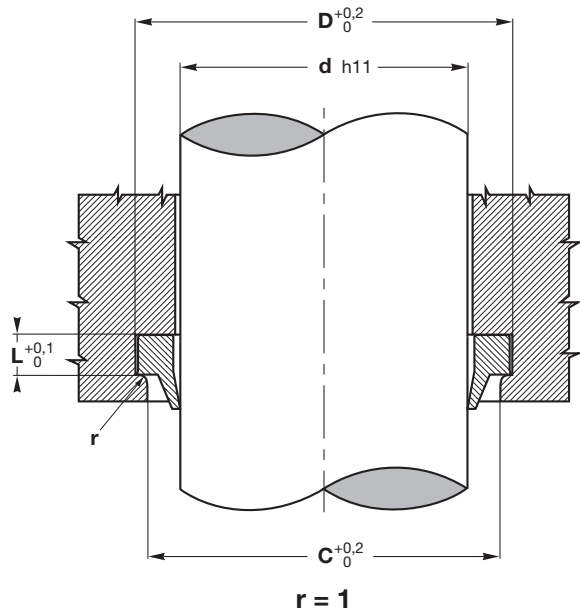
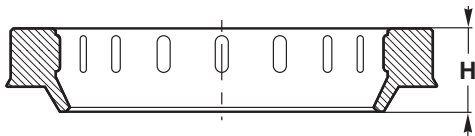
● Wipers with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
AS1	- 12,7	- 19,05	- 3,2	PU
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material



AS1-HY



Die Funktion des Abstreifers Typ **AS1-HY** besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern, um die Führungen und Dichtungen zu schützen. Die Rippen an der Innenseite geben Stabilität und verhindern das Verdrehen des Abstreifers in der Nut oder das „Ankleben“ auf der Stange.

Eine äußere Dichtlippe auf der statischen Seite verhindert das Eindringen von Verunreinigungen über den Außendurchmesser.

Dieser Abstreifer wird in Umgebungen mit hoher Beanspruchung eingesetzt, wie z. B. bei Schlamm oder Eis.

Der Abstreifer wird aus Polyester (TPE) hergestellt, dies gewährleistet eine erhöhte Verschleißfestigkeit und führt zu hervorragenden Eigenschaften bei schweren Arbeitsbedingungen.

EINSATZBEREICH

Temperatur	-30 °C bis 110 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	Polyester/TPE
------------	---------------

MONTAGE

Abstreifer verformen und in die Nut einlegen

VORTEILE

- Einfache Montage
- Für robusten Einsatz
- Preiswerte Lösung
- Geringer Platzbedarf

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

*The function of **AS1-HY** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.*

The ribs on the inner surface give stability and prevent twisting of the wiper in the groove or sticking onto the rod.

An external sealing lip on the static side contacts the housing in order to prevent intrusion of impurities via the outer diameter.

This wiper is used in heavy duty environments such as mud or ice.

The wiper is produced in polyester resin which ensures increased wear resistance and excellent properties in case of heavy applications.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	-30 °C to 110 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	Polyester/TPE
-------	---------------

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

ADVANTAGES

- Easy to assemble*
- For rugged application*
- Low cost*
- Small housing*

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023

■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013–029

● All technical information in detail → pp. 013–029



Bestellnummer Reference		d	D	L	C	H
AS1-20-28-5-HY	AS1-...-HY	20,00	28,00	5,00	25,50	7,00
AS1-20-28,6-5,3-HY	AS1-...-HY	20,00	28,60	5,30	23,00	7,00
AS1-22-30-5-HY	AS1-...-HY	22,00	30,00	5,00	27,50	7,00
	AS1-...-HY	22,00	33,60	5,30	25,00	7,00
	AS1-...-HY	25,00	33,00	5,00	30,50	7,00
	AS1-...-HY	25,00	33,60	5,30	28,00	7,00
	AS1-...-HY	28,00	36,00	5,00	33,50	7,00
	AS1-...-HY	28,00	36,60	5,30	31,00	7,00
	AS1-...-HY	30,00	38,00	5,00	35,50	7,00
	AS1-...-HY	30,00	38,60	5,30	33,00	7,00
	AS1-...-HY	32,00	40,00	5,00	37,50	7,00
	AS1-...-HY	32,00	40,60	5,30	35,00	7,00
	AS1-...-HY	35,00	43,00	5,00	40,50	7,00
	AS1-...-HY	35,00	43,60	5,30	38,00	7,00
	AS1-...-HY	36,00	44,00	5,00	41,50	7,00
	AS1-...-HY	36,00	44,60	5,30	39,00	7,00
	AS1-...-HY	38,00	46,60	5,30	41,00	7,00
	AS1-...-HY	40,00	48,00	5,00	45,50	7,00
	AS1-...-HY	40,00	48,60	5,30	43,00	7,00
AS1-45-73-5-HY	AS1-...-HY	45,00	53,00	5,00	50,50	7,00
AS1-45-53,6-5,3-HY	AS1-...-HY	45,00	53,60	5,30	48,00	7,00
AS1-45-55,6-5,3-HY	AS1-...-HY	45,00	55,60	5,30	48,00	7,00

■ Abstreifer mit Durchmesser von 20 bis 1.500 mm können wir kurzfristig anfertigen.

● Wipers with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

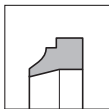
■ Einbauräume gemäß ISO 6195/A

● Housings according to ISO 6195/A

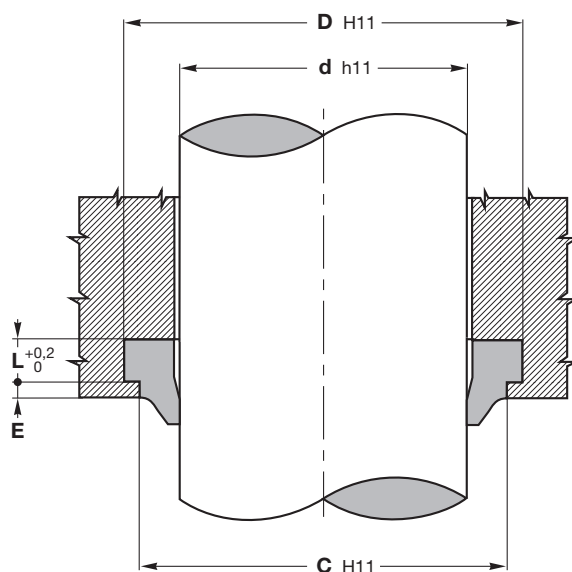
BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE				
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
AS1 - 20 - 28 - 5 - HY	20	28	5	HY
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material

Bestellnummer Reference		d	D	L	C	H
AS1-50-58-5-HY	AS1-...-HY	50,00	58,00	5,00	55,50	7,00
AS1-50-58,6-5,3-HY	AS1-...-HY	50,00	58,60	5,30	53,00	7,00
AS1-50-60,6-5,3-HY	AS1-...-HY	50,00	60,60	5,30	53,00	7,00
	AS1-...-HY	55,00	63,60	5,30	58,00	7,00
	AS1-...-HY	55,00	65,00	6,30	58,00	7,50
	AS1-...-HY	55,00	65,60	5,30	58,00	7,00
	AS1-...-HY	56,00	64,60	5,30	59,00	7,00
	AS1-...-HY	56,00	66,00	6,30	63,00	7,50
	AS1-...-HY	56,00	66,60	5,30	59,00	7,00
	AS1-...-HY	60,00	70,00	6,30	67,00	7,50
	AS1-...-HY	60,00	70,60	5,30	64,00	7,00
	AS1-...-HY	63,00	73,00	6,30	70,00	7,50
	AS1-...-HY	70,00	80,00	6,30	77,00	7,50
	AS1-...-HY	70,00	80,60	5,30	73,00	7,00
	AS1-...-HY	70,00	82,20	7,10	76,00	10,00
	AS1-...-HY	75,00	87,20	7,10	81,00	10,00
	AS1-...-HY	80,00	88,60	5,30	83,00	7,00
	AS1-...-HY	80,00	90,00	6,30	87,00	7,50
	AS1-...-HY	80,00	92,20	7,10	86,00	10,00
	AS1-...-HY	85,00	93,60	5,30	88,00	7,00
	AS1-...-HY	90,00	100,00	6,30	97,00	7,50
	AS1-...-HY	90,00	102,20	7,10	96,00	10,00
	AS1-...-HY	100,00	110,60	5,30	104,00	7,00
	AS1-...-HY	100,00	112,20	7,10	106,00	10,00
	AS1-...-HY	100,00	115,00	9,50	110,00	14,00
	AS1-...-HY	110,00	122,20	7,10	116,00	10,00
	AS1-...-HY	110,00	125,00	9,50	120,00	14,00
	AS1-...-HY	115,00	127,20	7,10	121,00	10,00
	AS1-...-HY	120,00	132,20	7,10	126,00	10,00
	AS1-...-HY	125,00	137,20	7,10	131,00	10,00
	AS1-...-HY	125,00	140,00	9,50	135,00	14,00
	AS1-...-HY	125,00	140,00	10,20	133,00	16,00
	AS1-...-HY	130,00	145,00	10,20	137,60	16,00
	AS1-...-HY	140,00	155,00	9,50	150,00	14,00
	AS1-...-HY	150,00	162,20	7,10	156,00	12,00
	AS1-...-HY	150,00	165,00	10,20	157,60	16,00
	AS1-...-HY	160,00	175,00	9,50	170,00	14,00
	AS1-...-HY	160,00	175,00	10,20	167,00	16,00
	AS1-...-HY	180,00	195,00	9,50	190,00	14,00
	AS1-...-HY	180,00	200,00	10,20	190,00	18,00
	AS1-...-HY	200,00	215,00	9,50	210,00	14,00
	AS1-...-HY	200,00	220,00	10,20	210,00	18,00
	AS1-...-HY	220,00	235,00	10,20	227,60	18,00
	AS1-...-HY	220,00	240,00	12,50	233,50	18,00
	AS1-...-HY	220,00	240,00	10,20	230,00	18,00
	AS1-...-HY	240,00	255,00	9,50	250,00	14,00
	AS1-...-HY	240,00	255,20	10,10	250,00	18,00
	AS1-...-HY	240,00	260,00	10,20	250,00	18,00
	AS1-...-HY	250,00	270,00	10,20	250,00	18,00
	AS1-...-HY	280,00	295,00	9,50	290,00	14,00
	AS1-...-HY	280,00	300,00	10,20	290,00	18,00
	AS1-...-HY	290,00	310,00	12,50	303,50	18,00
	AS1-...-HY	300,00	320,00	12,50	313,50	18,00
	AS1-...-HY	320,00	340,00	10,20	330,00	18,00
	AS1-...-HY	330,00	346,00	7,50	340,70	12,00
	AS1-...-HY	350,00	370,00	10,20	360,00	18,00
	AS1-...-HY	360,00	380,00	10,20	370,00	18,00
	AS1-...-HY	400,00	420,00	10,20	410,00	18,00
	AS1-...-HY	420,00	440,00	12,50	430,00	18,00

AS1-360-380-10,2-HY
AS1-400-420-10,2-HY
AS1-420-440-12,5-HY



AS2-PU



Die Funktion des Abstreifers Typ **AS2-PU** besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern, um die Führungen und Dichtungen zu schützen.

Die bündige Passung mit dem Außendurchmesser reduziert das Eindringen von Verunreinigungen und Feuchtigkeit über den statischen Nutgrund.

Dieser Abstreifer wird aus Polyurethan hergestellt, wodurch eine erhöhte Verschleißfestigkeit, eine höhere Beständigkeit gegen Witterungseinfüsse und somit eine längere Lebensdauer erreicht wird.

EINSATZBEREICH

Temperatur	-30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	PU
------------	----

MONTAGE

Abstreifer verformen und in die Nut einlegen

VORTEILE

Einfache Montage
Hohe Abriebfestigkeit

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME → S. 023

*The function of **AS2-PU** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.*

The ribs on the inner surface give stability and prevent twisting of the wiper in the groove or sticking onto the rod.

The flush fitting with the outside diameter reduces impurities and moisture entering the groove.

This wiper is produced in polyurethane which ensures increased wear resistance and an extended service life due to good resistance against weathering.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	-30 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	PU
-------	----

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

ADVANTAGES

*Easy to assemble
Excellent abrasion resistance*

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS → p. 023



■ Weitere Abmessungen und Werkstoffe möglich.

● Further dimensions and materials available.

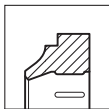
■ Abstreifer mit Durchmesser von 20 bis 1.500 mm können wir kurzfristig anfertigen.

● Wipers with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

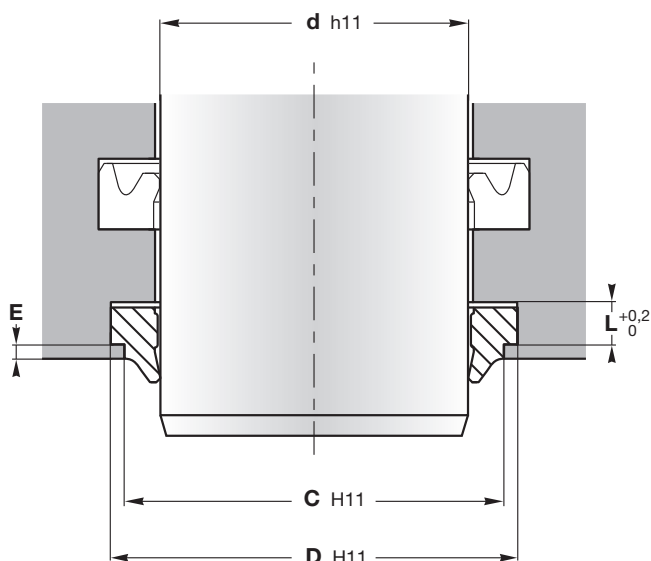
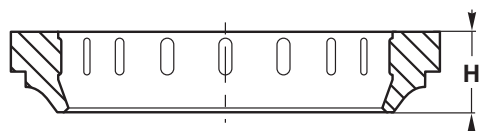
BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE

Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	H (mm)	Werkstoff
AS2 - 6 - 10 - 2,2 / 7 - PU					
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	H (mm)	Material

Bestellnummer Reference		d	D	L	H	C	E
AS2-6-10-2,2/7-PU	AS2-...-PU	6,00	10,00	2,20	7,00	9,00	1,00
AS2-7-11-2,2/7-PU	AS2-...-PU	7,00	11,00	2,20	7,00	10,00	1,00
AS2-8-14-2,6/7-PU	AS2-...-PU	8,00	14,00	2,60	7,00	12,00	1,00
.	AS2-...-PU	10,00	16,00	2,60	7,00	14,00	1,00
.	AS2-...-PU	12,00	18,00	2,60	7,00	16,00	1,00
.	AS2-...-PU	12,00	20,00	4,00	7,00	18,00	1,00
.	AS2-...-PU	14,00	20,00	2,60	7,00	18,00	1,00
.	AS2-...-PU	16,00	24,00	4,00	7,00	22,00	1,00
.	AS2-...-PU	18,00	26,00	4,00	7,00	24,00	1,00
.	AS2-...-PU	20,00	28,00	4,00	7,00	26,00	1,00
.	AS2-...-PU	22,00	30,00	4,00	7,00	28,00	1,00
.	AS2-...-PU	24,00	32,00	4,00	7,00	30,00	1,00
.	AS2-...-PU	25,00	33,00	4,00	7,00	31,00	1,00
.	AS2-...-PU	28,00	36,00	4,00	7,00	34,00	1,00
.	AS2-...-PU	30,00	38,00	4,00	7,00	36,00	1,00
.	AS2-...-PU	32,00	40,00	4,00	7,00	38,00	1,00
.	AS2-...-PU	35,00	43,00	4,00	7,00	41,00	1,00
.	AS2-...-PU	36,00	44,00	4,00	7,00	42,00	1,00
.	AS2-...-PU	38,00	46,00	4,00	7,00	44,00	1,00
.	AS2-...-PU	40,00	48,00	4,00	7,00	46,00	1,00
.	AS2-...-PU	42,00	50,00	4,00	7,00	48,00	1,00
.	AS2-...-PU	45,00	53,00	4,00	7,00	51,00	1,00
.	AS2-...-PU	50,00	58,00	4,00	7,00	56,00	1,00
.	AS2-...-PU	50,00	62,00	5,50	7,00	59,00	1,00
.	AS2-...-PU	54,00	62,00	4,00	7,00	60,00	1,00
.	AS2-...-PU	55,00	63,00	4,00	7,00	61,00	1,00
.	AS2-...-PU	56,00	64,00	4,00	7,00	62,00	1,00
.	AS2-...-PU	60,00	68,00	4,00	7,00	66,00	1,00
.	AS2-...-PU	63,00	71,00	4,00	7,00	69,00	1,00
.	AS2-...-PU	65,00	73,00	4,00	7,00	71,00	1,00
.	AS2-...-PU	70,00	78,00	4,00	7,00	76,00	1,00
.	AS2-...-PU	75,00	83,00	4,00	7,00	81,00	1,00
.	AS2-...-PU	80,00	88,00	4,00	7,00	86,00	1,00
.	AS2-...-PU	85,00	93,00	4,00	7,00	91,00	1,00
.	AS2-...-PU	90,00	98,00	4,00	7,00	96,00	1,00
.	AS2-...-PU	95,00	103,00	4,00	7,00	101,00	1,00
.	AS2-...-PU	100,00	108,00	4,00	7,00	106,00	1,00
.	AS2-...-PU	110,00	122,00	5,50	10,00	119,00	1,50
.	AS2-...-PU	120,00	132,00	5,50	10,00	129,00	1,50
.	AS2-...-PU	125,00	137,00	5,50	10,00	134,00	1,50
.	AS2-...-PU	130,00	142,00	5,50	10,00	139,00	1,50
.	AS2-...-PU	135,00	147,00	5,50	10,00	144,00	1,50
.	AS2-...-PU	140,00	152,00	5,50	10,00	149,00	1,50
.	AS2-...-PU	150,00	162,00	5,50	10,00	159,00	1,50
AS2-160-172-5,5/10-PU	AS2-...-PU	160,00	172,00	5,50	10,00	169,00	1,50
AS2-180-192-5,5/10-PU	AS2-...-PU	180,00	192,00	5,50	10,00	189,00	1,50
AS2-200-212-5,5/10-PU	AS2-...-PU	200,00	212,00	5,50	10,00	209,00	1,50



AS2-HY



Die Funktion des Abstreifers Typ **AS2-HY** soll das Eindringen von Verunreinigungen in das System verhindern, um das System zu schützen und somit die Lebensdauer zu verlängern. Die Abstreiflippe sichert eine effektive Abstreifwirkung.

Die Rippen an der Innenfläche geben Stabilität und verhindern ein Verdrehen des Abstreifers in der Nut oder ein Festkleben auf der Stange.

Die bündige Passung mit dem Außendurchmesser reduziert das Eindringen von Verunreinigungen und Feuchtigkeit über den statischen Nutgrund.

Dieser Abstreifer kann in Umgebungen mit hoher Beanspruchung, wie bei Schlamm oder Eis verwendet werden.

Der Abstreifer wird aus Polyester (TPE) hergestellt, wodurch die Verschleißfestigkeit erhöht wird. Er zeigt ausgezeichnete Eigenschaften, insbesondere bei schweren Anwendungen.

EINSATZBEREICH

Temperatur	−30 °C bis 110 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	Polyester/TPE
------------	---------------

MONTAGE

Einfache Montage durch Verformen zum Einlegen in die Nut

VORTEILE

- Mit der Außenfläche bündig
- Geeignet für anspruchsvolle Umgebungen
- Ausgezeichnete Abriebfestigkeit
- Erweiterte Lebensdauer
- Leicht einzubauen
- Kleine Gehäuseabmessung

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

The function **AS2-HY** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal.

The wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.

The ribs on the inner surface give stability and prevent twisting of the wiper in the groove or sticking onto the rod.

The flush fitting with the outside diameter reduces impurities and moisture entering the groove.

This wiper can be used in heavy duty environments such as mud or ice.

The wiper is produced in polyester resin which ensures increased wear resistance and excellent properties in case of heavy applications.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	−30 °C to 110 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	Polyester/TPE
-------	---------------

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

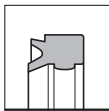
ADVANTAGES

- Flush fitting with the outer surface for a good housing protection
- Suitable for heavy duty environments
- Excellent abrasion resistance
- Extended service life
- Easy to assemble
- Small housing

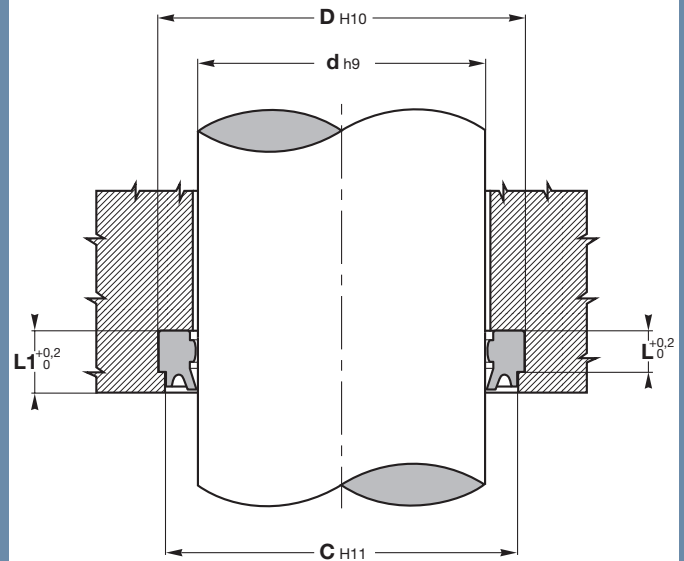
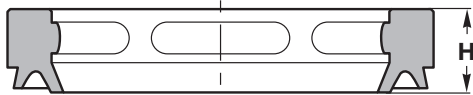
MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023

wipersNOTIZEN // NOTES



AS6-PU



Die Funktion des Abstreifers Typ **AS6-PU** besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern, um somit die Führungen und Dichtungen zu schützen.

Die Dichtlippe auf der statischen Seite vermeidet das Eindringen von Verunreinigungen und Feuchtigkeit über den Außendurchmesser. Die Rippen an der Innenfläche geben Stabilität und verhindern ein Verdrehen des Abstreifers in der Nut oder ein Anhaften an der Stange.

Dieser Abstreifer wird aus Polyurethan hergestellt, wodurch eine erhöhte Verschleißfestigkeit, Beständigkeit gegen Witterungseinfüsse und somit eine längere Lebensdauer erreicht wird.

EINSATZBEREICH	
Temperatur	−30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 1 m/s
Medien	→ S. 020–021
WERKSTOFFE	
Abstreifer	PU
MONTAGE	
In geschlossenen Nuten	
VORTEILE	
Sehr guter Schutz des Gehäuses vor äußeren Einflüssen Kein Kippen oder Verdrehen in der Nut. Ausgezeichnete Abriebfestigkeit Erweiterte Lebensdauer. Leicht einzubauen Gehäuse gemäß ISO 6195/A. Einfache Nutkonstruktion. Lange Lebensdauer	
FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME	
→ S. 023	

*The function of **AS6-PU** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.*

The sealing lip on the static side stops the intrusion of impurities and moisture via the outer diameter even before entering the groove. The ribs on the inner surface give stability and prevent twisting of the wiper in the groove or sticking onto the rod.

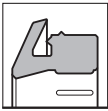
This wiper is produced in polyurethane which ensures increased wear resistance and an extended service life due to good resistance against weathering.

OPERATING CONDITIONS	
Temperature	−30 °C to 100 °C
Speed	≤ 1 m/s
Fluids	→ pp. 020–021
MATERIALS	
Wiper	PU
ASSEMBLY	
In a closed groove	
ADVANTAGES	
<i>Very good protection of the housing against external intrusion and moisture No tilting or twisting in the groove. Excellent abrasion resistance Extended service life. Easy to assemble. Most housings in accordance to ISO 6195/A Simple groove construction.</i>	
MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS	
→ p. 023	

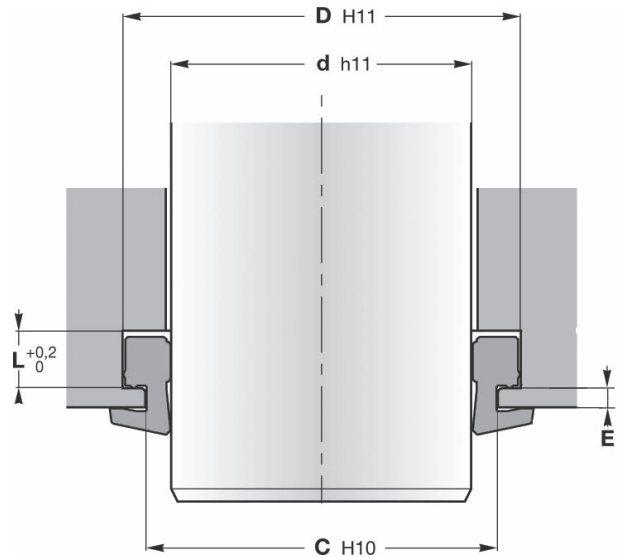
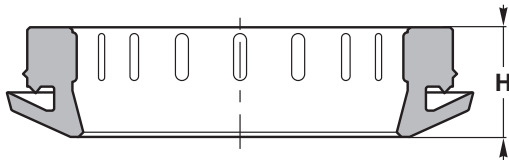


Bestellnummer Reference		d	D	L	L1	C	H
⇒ AS6-16-24-5/7-PU	AS6-....-PU	16,00	24,00	5,00	7,00	21,50	7,80
⇒ AS6-18-26-5/7-PU	AS6-....-PU	18,00	26,00	5,00	7,00	23,50	7,80
⇒ AS6-20-28-5/7-PU	AS6-....-PU	20,00	28,00	5,00	7,00	25,50	7,80
	AS6-....-PU	20,00	28,00	4,00	6,00	26,00	6,70
	AS6-....-PU	22,00	30,00	5,00	7,00	27,50	7,80
	AS6-....-PU	22,00	30,00	4,00	6,00	28,00	6,70
	AS6-....-PU	25,00	33,00	5,00	7,00	30,50	7,80
	AS6-....-PU	25,00	33,00	4,00	6,00	31,00	6,70
	AS6-....-PU	28,00	36,00	5,00	7,00	33,50	7,80
	AS6-....-PU	28,00	36,00	4,00	6,00	34,00	6,70
	AS6-....-PU	30,00	38,00	4,00	6,00	36,00	6,70
	AS6-....-PU	32,00	40,00	5,00	7,00	37,50	7,80
	AS6-....-PU	32,00	40,00	4,00	6,00	38,00	6,70
	AS6-....-PU	35,00	43,00	4,00	6,00	41,00	6,70
	AS6-....-PU	36,00	44,00	5,00	7,00	41,50	7,80
	AS6-....-PU	36,00	44,00	4,00	6,00	42,00	6,70
	AS6-....-PU	40,00	48,00	5,00	7,00	45,50	7,80
	AS6-....-PU	40,00	48,00	4,00	6,00	46,00	6,70
	AS6-....-PU	45,00	53,00	5,00	7,00	50,50	7,80
	AS6-....-PU	45,00	53,00	4,00	6,00	51,00	6,70
	AS6-....-PU	50,00	58,00	5,00	7,00	55,50	7,80
	AS6-....-PU	50,00	58,00	4,00	6,00	56,00	6,70
	AS6-....-PU	55,00	63,00	4,00	6,00	61,00	6,70
	AS6-....-PU	55,00	65,00	6,30	8,30	62,00	9,00
	AS6-....-PU	56,00	66,00	6,30	8,30	63,00	9,00
	AS6-....-PU	60,00	68,00	5,00	7,00	65,50	7,80
	AS6-....-PU	60,00	68,00	4,00	6,00	66,00	6,70
	AS6-....-PU	60,00	68,00	5,00	7,00	65,50	7,80
	AS6-....-PU	60,00	70,00	6,30	8,30	67,00	9,00
	AS6-....-PU	60,00	72,00	5,50	7,00	69,00	10,00
	AS6-....-PU	63,00	73,00	6,30	8,30	70,00	9,00
	AS6-....-PU	70,00	78,00	4,00	6,00	76,00	6,70
	AS6-....-PU	70,00	80,00	6,30	8,30	77,00	9,00
	AS6-....-PU	70,00	82,00	5,50	7,00	79,00	10,00
	AS6-....-PU	75,00	83,00	4,00	6,00	81,00	6,70
	AS6-....-PU	80,00	88,00	4,00	6,00	86,00	6,70
	AS6-....-PU	80,00	90,00	6,30	8,30	87,00	9,00
	AS6-....-PU	80,00	92,00	5,50	7,00	89,00	10,00
	AS6-....-PU	85,00	95,00	6,30	8,30	92,00	10,00
	AS6-....-PU	90,00	98,00	4,00	6,00	96,00	6,70
	AS6-....-PU	90,00	100,00	6,30	8,30	97,00	9,00
	AS6-....-PU	90,00	102,00	5,50	7,00	99,00	10,00
	AS6-....-PU	100,00	115,00	9,50	12,00	110,00	13,00
	AS6-....-PU	110,00	125,00	9,50	12,00	120,00	13,00
	AS6-....-PU	115,00	127,00	5,50	7,00	124,00	10,00
	AS6-....-PU	125,00	140,00	9,50	12,00	135,00	13,00
	AS6-....-PU	140,00	155,00	9,50	12,00	150,00	13,00
	AS6-....-PU	150,00	165,00	9,50	12,00	160,00	13,00
⇒ AS6-160-175-9,5/12-PU	AS6-....-PU	160,00	175,00	9,50	12,00	170,00	13,00
⇒ AS6-180-195-9,5/12-PU	AS6-....-PU	180,00	195,00	9,50	12,00	190,00	13,00
⇒ AS6-200-215-9,5/12-PU	AS6-....-PU	200,00	215,00	9,50	12,00	210,00	13,00

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE					
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	L1 (mm)	Werkstoff
AS6 - 16 - 24 - 5 / 7 - PU					
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	L1 (mm)	Material



AS13-PU



Die Funktion des **AS13-PU** Abstreifers besteht darin, das Eindringen von Verunreinigungen in das System zu verhindern und die Dicht- und Führungselemente vor Beschädigungen zu schützen und die Lebensdauer des Systems zu verlängern.

Die Besonderheit dieses Abstreifers ist die äußere Kappe, die den Einbauraum am Gehäuse abdeckt und somit das Eindringen von Partikeln und Feuchtigkeit über die statische Seite verhindert. Eine zusätzliche Lippe am Außendurchmesser erhöht diesen Schutz. Die Rippen an der Innenfläche geben Stabilität und verhindern ein Verdrehen des Abstreifers in der Nut oder das Ankleben auf der Stange.

Dieser Abstreifer wird aus Polyurethan hergestellt, das einen erhöhten Verschleiß verhindert. Die Widerstandsfähigkeit wird verbessert und die Lebensdauer verlängert. Er besitzt ebenso eine gute Witterungsbeständigkeit.

EINSATZBEREICH

Temperatur	−30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	PU
------------	----

MONTAGE

In geschlossenen Nuten

VORTEILE

Dreifacher Schutz gegen Verschmutzung im System
Entwickelt für Schwerlastanwendungen: Bergbau, Gießereien ...
Besonders geeignet für vertikalen Einbau der Zylinder, mit Stange nach oben
Ausgezeichnete Abriebfestigkeit
Erweiterte Lebensdauer
Leicht einzubauen

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

*The function of **AS13-PU** wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.*

The special feature of this wiper is the external flap which covers the gland housing and prevents the intrusion of particles and moisture around the outside. An additional lip on the outside diameter increases this protection. The ribs on the inner surface give stability and prevent twisting of the wiper in the groove or sticking onto the rod.

This wiper is produced in polyurethane which ensures increased wear resistance and an extended service life due to good resistance against weathering.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	−30 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	PU
-------	----

ASSEMBLY

In a closed groove

ADVANTAGES

*The 3 sealing steps for an absolute protection against moisture entering the groove
Developed for heavy duty applications: mining industry, foundries ...
Particularly suitable for vertical cylinders pointing upwards
Excellent abrasion resistance
Extended service life
Easy to assemble*

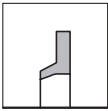
MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023

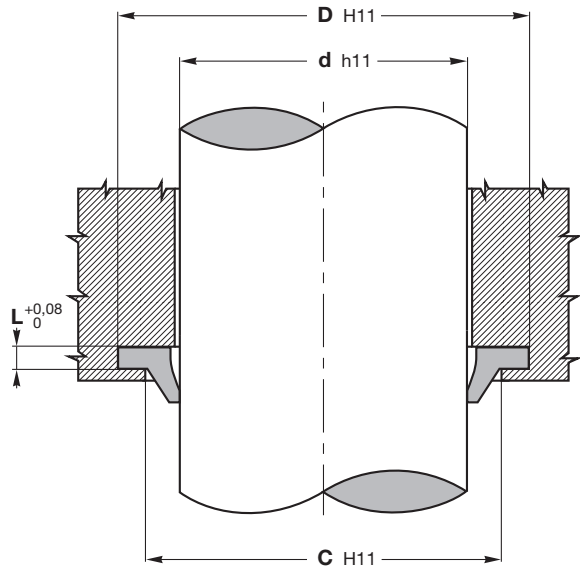
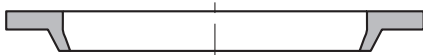
- Further dimensions and materials on request.

Bestellnummer Reference		d	D	L	C	E	H
⇒ AS13-35-45-6,3-PU	AS13-...-PU	35,00	45,00	6,30	42,00	1,50	10,00
⇒ AS13-36-44-5-PU	AS13-...-PU	36,00	44,00	5,00	41,50	1,50	8,00
⇒ AS13-40-48-5-PU	AS13-...-PU	40,00	48,00	5,00	45,50	1,50	8,00
.	AS13-...-PU	45,00	53,00	5,00	50,50	1,50	8,00
.	AS13-...-PU	50,00	58,00	5,00	55,50	1,50	8,00
.	AS13-...-PU	56,00	66,00	6,30	63,00	1,50	10,00
.	AS13-...-PU	60,00	70,00	6,30	67,00	1,50	10,00
.	AS13-...-PU	63,00	73,00	6,30	70,00	1,50	10,00
⇒ AS13-70-82,6-8-PU	AS13-...-PU	70,00	82,60	8,00	78,40	2,00	12,00
⇒ AS13-80-90-6,3-PU	AS13-...-PU	80,00	90,00	6,30	87,00	1,50	10,00
⇒ AS13-90-102,2-7,1-PU	AS13-...-PU	90,00	102,20	7,10	96,00	2,50	12,00

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE				
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
AS13	- 35	- 45	- 6,3	- PU
<i>Description of article</i>	<i>d (mm)</i>	<i>D (mm)</i>	<i>L (mm)</i>	<i>Material</i>



DK-PU



Die Funktion des Abstreifers Typ **DK** besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern, um die Führungen und Dichtungen zu schützen und um die Lebensdauer des Dichtsystems zu verlängern.

Der Abstreifer hat eine geringe Bauhöhe und ist daher ideal für den Einsatz geeignet, wenn nur ein geringerer Platzbedarf vorhanden ist.

Dieser Abstreifer wird aus Polyurethan hergestellt, das eine erhöhte Verschleißfestigkeit und eine verlängerte Lebensdauer gewährleistet.

EINSATZBEREICH

Temperatur	−30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	PU
------------	----

MONTAGE

Abstreifer verformen und in die Nut einlegen

VORTEILE

- Hohe Abriebfestigkeit
- Einfache Montage
- Sehr kompakt

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

The function of DK wiper is to prevent introduction of contamination into the system, to protect the guiding parts and to extend the service life of the rod seal. The wiper lip produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.

The wiper has a small height making it ideal for use where reduced space is an important factor.

This wiper is produced in polyurethane which ensures increased wear resistance and an extended service life due to good resistance against weathering.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	−30 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	PU
-------	----

ASSEMBLY

The wipers may easily be mounted into the grooved housing

ADVANTAGES

- Excellent abrasion resistance
- Easy to assemble
- Small section

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023

■ Alle technischen Informationen auf einen Blick → S. 013–029

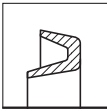
● All technical information in detail → pp. 013–029

- Wipers with diameter between 18 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

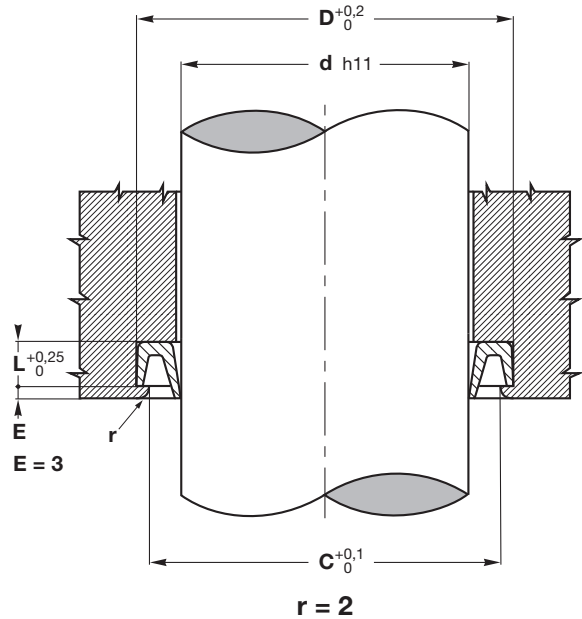
BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE				
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
DK	18	26	1,3	PU
<i>Description of article</i>	<i>d (mm)</i>	<i>D (mm)</i>	<i>L (mm)</i>	<i>Material</i>

Bestellnummer Reference		d	D	L	C
⇒ DK-18-26-1,3-PU	DK-...-PU	18,00	26,00	1,30	20,90
⇒ DK-20-27,5-1,6-PU	DK-...-PU	20,00	27,50	1,60	22,90
⇒ DK-25-32,5-1,6-PU	DK-...-PU	25,00	32,50	1,60	27,90
.	DK-...-PU	30,00	37,50	1,60	32,90
.	DK-...-PU	32,00	39,50	1,60	34,90
.	DK-...-PU	33,00	40,50	1,80	35,90
	DK-...-PU	35,00	42,50	1,60	37,90
	DK-...-PU	40,00	47,50	1,60	42,90
	DK-...-PU	45,00	52,50	1,80	47,90
	DK-...-PU	50,00	60,00	2,10	54,60
	DK-...-PU	50,00	60,00	2,90	54,60
	DK-...-PU	55,00	65,00	2,15	59,60
	DK-...-PU	60,00	70,00	2,15	64,60
	DK-...-PU	63,00	73,00	2,90	67,60
	DK-...-PU	65,00	75,00	2,15	69,60
	DK-...-PU	70,00	80,00	2,15	74,60
	DK-...-PU	75,00	85,00	2,15	79,60
	DK-...-PU	78,00	92,00	3,30	82,60
	DK-...-PU	80,00	90,00	2,10	84,60
	DK-...-PU	80,00	90,00	2,90	84,60
.	DK-...-PU	85,00	95,00	2,15	89,60
.	DK-...-PU	90,00	100,00	2,15	94,60
.	DK-...-PU	95,00	105,00	2,15	99,60
⇒ DK-100-110-2,15-PU	DK-...-PU	100,00	110,00	2,15	104,60
⇒ DK-125-135-2,15-PU	DK-...-PU	125,00	135,00	2,15	129,60
⇒ DK-140-150-2,15-PU	DK-...-PU	140,00	150,00	2,15	144,60

NOTIZEN // NOTES



NW



Die Funktion des Abstreifers Typ **NW** besteht darin, das Eindringen von Verschmutzung in das System zu verhindern, um somit das System zu schützen. Dieser Abstreifer ist für mittelschwere bis schwere Anwendungen geeignet, sofern sehr aggressive Materialien, wie z. B. Beton, Zement, Eis etc. von der Stange entfernt werden müssen.

Die Abstreiflippe bewirkt eine sehr effektive Reinigungswirkung. Der Abstreifer wird ins Gehäuse eingeschnappt.

Der Abstreifer wird aus Polyamid (PA) mit Molybdän disulfid (MoS_2) gefertigt.

EINSATZBEREICH

Temperatur	-40 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	PA + MoS_2
------------	---------------------

MONTAGE

Abstreifer in Nut einclippen

VORTEILE

Einfache Montage
Preiswerte Lösung
Hohe Abriebfestigkeit

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME	→ S. 023
------------------------------------	----------

The function of **NW** wiper is to prevent introduction of contamination into the system. This wiper has been created for medium-heavy duty applications where very aggressive materials have to be eliminated from the rod, such as concrete, cement, ice ...

The wiper lip produces a very effective cleaning action to avoid damage to the guiding rings and rod seals. This wiper is designed to snap-fit into its housing.

The wiper is produced in polyamide (PA) with molybdenum disulfide (MoS_2) with a high resistance to abrasion.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	-40 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	PA + MoS_2
-------	---------------------

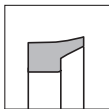
ASSEMBLY

The wipers may easily be clipped into the grooved housing

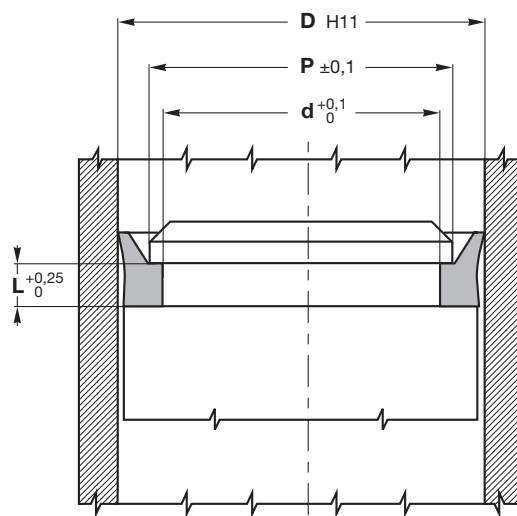
ADVANTAGES

Easy to assemble
Low cost
Excellent abrasion resistance

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS	→ p. 023
---	----------



PPW



Die Funktion des externen **PPW** Abstreifers besteht darin, das Eindringen von Verunreinigungen ins System zu verhindern. Für einfachwirkende Zylinder empfohlen, die auf einer Seite eine Öffnung zur Atmosphäre haben.

Die Abstreiflippe bewirkt eine effektive Reinigungswirkung der Zylinderoberfläche und schützt die Führungsteile und die Kolbendichtung.

Dieser Abstreifer wird aus Polyurethan hergestellt, wodurch eine erhöhte Verschleißfestigkeit und eine verlängerte Lebensdauer gewährleistet wird.

EINSATZBEREICH

Temperatur	−30 °C bis 100 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 0,8 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Abstreifer	PU
------------	----

MONTAGE

Für einteilige Kolben

VORTEILE

Einfache Montage
Preiswerte Lösung
Hohe Abriebfestigkeit

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME → S. 023

The function of **PPW** external wiper is to prevent the introduction of contamination into single-acting cylinders which have an opening to the atmosphere on one side.

The wiper lip produces an effective cleaning action on the cylinder surface and protects the guiding parts and the piston seal.

This wiper is produced in polyurethane which ensures increased wear resistance and an extended service life due to good resistance against weathering.

OPERATING CONDITIONS

Temperature	−30 °C to 100 °C
Speed	≤ 0.8 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Wiper	PU
-------	----

ASSEMBLY

On one-piece pistons

ADVANTAGES

Easy to assemble
Low cost
Excellent abrasion resistance

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS → p. 023

- Wipers with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.

Bestellnummer Reference		D	d	L	P
⇒ PPW-40-31,4-5,3-PU	PPW-....-PU	40,00	31,40	5,30	37,00
⇒ PPW-45-36,4-5,3-PU	PPW-....-PU	45,00	36,40	5,30	42,00
⇒ PPW-50-41,4-5,3-PU	PPW-....-PU	50,00	41,40	5,30	47,00
.	PPW-....-PU	60,00	51,40	5,30	57,00
.	PPW-....-PU	63,00	54,40	5,30	60,00
.	PPW-....-PU	70,00	61,40	5,30	67,00
.	PPW-....-PU	75,00	66,40	5,30	72,00
.	PPW-....-PU	80,00	71,40	5,30	77,00
.	PPW-....-PU	90,00	81,40	5,30	87,00
.	PPW-....-PU	95,00	86,40	5,30	92,00
.	PPW-....-PU	100,00	91,40	5,30	97,00
.	PPW-....-PU	110,00	101,40	5,30	107,00
.	PPW-....-PU	115,00	106,40	5,30	112,00
.	PPW-....-PU	120,00	111,40	5,30	117,00
⇒ PPW-125-116,4-5,3-PU	PPW-....-PU	125,00	116,40	5,30	122,00
⇒ PPW-130-121,4-5,3-PU	PPW-....-PU	130,00	121,40	5,30	127,00
⇒ PPW-140-131,4-5,3-PU	PPW-....-PU	140,00	131,40	5,30	137,00

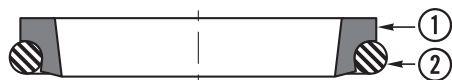
- Total height (dim. H) of the wiper is 7 mm.

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE				
Artikel- bezeichnung	D (mm)	d (mm)	L (mm)	Werkstoff
PPW	40	31,4	5,3	PU
<i>Description of article</i>	<i>D (mm)</i>	<i>d (mm)</i>	<i>L (mm)</i>	<i>Material</i>

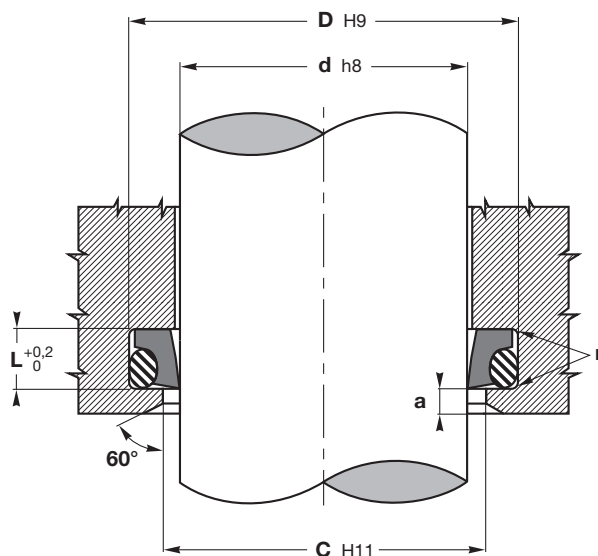
NOTIZEN // NOTES



AS / AS-FPM



D (mm)		L (mm)	D (mm)	C (mm)	a min. (mm)	O-Ring ②
Standard	Erweitert					
6–11,9	6–13,0	3,7	d+4,8	d+1,5	2,0	1,78
12–64,9	10–245,0	5,0	d+6,8	d+1,5	2,0	2,62
65–250,9	25–400,0	6,0	d+8,8	d+1,5	3,0	3,53
251–420,9	40–655,0	8,4	d+12,2	d+2,0	4,0	5,34
421–650,9	110–655,0	11,0	d+16,0	d+2,0	4,0	7,00
651–999,9	140–999,9	14,0	d+20,0	d+2,5	5,0	8,40
> 1.000		14,0	d+20,0	d+2,5	5,0	8,40



Dieser Abstreifer Typ **AS**, in Material NBR oder FPM, besteht aus einem dynamischen PTFE-Compound Ring mit einer Abstreiflippe, die eine effektive Abstreifwirkung erzeugt und somit Schäden an internen Komponenten, durch Schmutzeintrag im System, verhindert.

Das PTFE-Compound Material sorgt für eine geringe Reibung, erlaubt eine hohe Geschwindigkeit und hat auch eine hohe Kompatibilität mit fast allen Medien – aufgrund seiner guten chemischen Beständigkeit, entgegen aller anderen thermoplastischen Kunststoffe und Elastomere.

Der elastomere O-Ring auf der statischen Seite arbeitet als Vorspannelement und erzeugt die Vorspannung der Abstreiflippe gegen die Stange. Der O-Ring Werkstoff ist entsprechend der Anwendung auszuwählen.

EINSATZBEREICH

Temperaturbereich abhängig von O-Ring-Werkstoffauswahl	
AS	–30 °C bis 100 °C
AS-FPM	–15 °C bis 200 °C
Gleitgeschwindigkeit	≤ 15 m/s
Medien	→ S. 020–021

WERKSTOFFE

Dynamische Dichtung ①	PTFE-Compound
Vorspannelement ②	
AS4	NBR
AS4-FPM	FPM

MONTAGE

Erst den O-Ring montieren und dann den PTFE-Ring nierenförmig verformen und in die Nut einlegen (ab 30 mm)

VORTEILE

Niedrige Gleitreibung
Kein Stick-Slip
Lange Lebensdauer
Geringer Platzbedarf
Große Temperaturbandbreite –45 °C bis 200 °C mit der entsprechenden O-Ring-Werkstoffauswahl

FERTIGUNGSHINWEISE FÜR EINBAURÄUME

→ S. 023

The function of **AS** in material NBR or FPM wiper is to prevent introduction of contamination into the system. This wiper is composed of a dynamic PTFE compound ring with a wiper lip which produces an effective cleaning action to avoid damage to all internal components.

PTFE material assures low friction and high speed performance and has also high compatibility with nearly all media due to his chemical resistance which exceeds that of all other thermoplastics and elastomers.

The elastomer O-ring on the static side works as an energising ring and pressurises the wiper lip against the rod. If necessary, different O-ring materials can be chosen to suit the application.

OPERATING CONDITIONS

Temperature range depends on O-ring material selection	
AS	–30 °C to 100 °C
AS-FPM	–15 °C to 200 °C
Speed	≤ 15 m/s
Fluids	→ pp. 020–021

MATERIALS

Dynamic sealing element ①	PTFE compound
Energising element ②	
AS4	NBR
AS4-FPM	FPM

ASSEMBLY

O-ring and PTFE ring may easily be mounted into the grooved housing (above 30 mm)

ADVANTAGES

Low running friction
No stick-slip
Long life
Small section
Extreme temperatures –45 °C up to 200 °C with the right O-ring material selection

MANUFACTURING INSTRUCTIONS FOR HOUSINGS

→ p. 023



- Im Standard wird der Abstreifer mit O-Ring-Material NBR 70 Sh A geliefert. Bei verändertem Temperaturbereich oder speziellen Medien, wählen Sie bitte das passende O-Ring-Material aus.
- Abstreifer mit Durchmesser von 20 bis 1.500 mm können wir kurzfristig anfertigen.
- *Wiper with O-ring is standard in supply with material NBR 70 SH A. With modified temperature or special media choose appropriate O-ring materials.*
- *Wipers with diameter between 20 and 1,500 mm can be manufactured within short delivery time.*

Materialauswahl Material selection		#
PTFE	+ 40% Bronze	BR
	+ 25% Kohle/Graphit	K
	+ 10% Kohlefaser	KF
	+ modifiziert	PT
	+ 25% Glas/Schmierstoff	PG
	rein	P

Materialauswahl:
BR/K/KF/PT/PG/P
Material selection:
BR/K/KF/PT/PG/P

BESTELLBEISPIEL // ORDER EXAMPLE				
Artikel- bezeichnung	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Werkstoff
AS - 6 - 10,8 - 3,7 - BR/FPM				
Description of article	d (mm)	D (mm)	L (mm)	Material

Bestellnummer Reference		d	D	L	C	r	a min
⇒ AS-6-10,8-3,7- #	AS-...- #	6,00	10,80	3,70	7,50	0,40	2,00
⇒ AS-8-12,8-3,7- #	AS-...- #	8,00	12,80	3,70	9,50	0,40	2,00
⇒ AS-12-18,8-5- #	AS-...- #	12,00	18,80	5,00	13,50	0,70	2,00
	AS-...- #	14,00	20,80	5,00	15,50	0,70	2,00
	AS-...- #	15,00	21,80	5,00	16,50	0,70	2,00
	AS-...- #	16,00	22,80	5,00	17,50	0,70	2,00
	AS-...- #	18,00	24,80	5,00	19,50	0,70	2,00
	AS-...- #	20,00	26,80	5,00	21,50	0,70	2,00
	AS-...- #	22,00	28,80	5,00	23,50	0,70	2,00
	AS-...- #	25,00	31,80	5,00	26,50	0,70	2,00
	AS-...- #	28,00	34,80	5,00	29,50	0,70	2,00
	AS-...- #	30,00	36,80	5,00	31,50	0,70	2,00
	AS-...- #	32,00	38,80	5,00	33,50	0,70	2,00
	AS-...- #	35,00	41,80	5,00	36,50	0,70	2,00
	AS-...- #	36,00	42,80	5,00	37,50	0,70	2,00
	AS-...- #	40,00	46,80	5,00	41,50	0,70	2,00
	AS-...- #	42,00	48,80	5,00	43,50	0,70	2,00
	AS-...- #	45,00	51,80	5,00	46,50	0,70	2,00
	AS-...- #	50,00	56,80	5,00	51,50	0,70	2,00
	AS-...- #	55,00	61,80	5,00	56,50	0,70	2,00
	AS-...- #	56,00	62,80	5,00	57,50	0,70	2,00
	AS-...- #	60,00	66,80	5,00	61,50	0,70	2,00
	AS-...- #	63,00	69,80	5,00	64,50	0,70	2,00
	AS-...- #	65,00	73,80	6,00	66,50	1,00	3,00
	AS-...- #	70,00	78,80	6,00	71,50	1,00	3,00
	AS-...- #	75,00	83,80	6,00	76,50	1,00	3,00
	AS-...- #	80,00	88,80	6,00	81,50	1,00	3,00
	AS-...- #	85,00	93,80	6,00	86,50	1,00	3,00
	AS-...- #	90,00	98,80	6,00	91,50	1,00	3,00
	AS-...- #	95,00	103,80	6,00	96,50	1,00	3,00
	AS-...- #	100,00	108,80	6,00	101,50	1,00	3,00
	AS-...- #	105,00	113,80	6,00	106,50	1,00	3,00
	AS-...- #	110,00	118,80	6,00	111,50	1,00	3,00
	AS-...- #	120,00	128,80	6,00	121,50	1,00	3,00
	AS-...- #	125,00	133,80	6,00	126,50	1,00	3,00
	AS-...- #	130,00	138,80	6,00	131,50	1,00	3,00
	AS-...- #	140,00	148,80	6,00	141,50	1,00	3,00
	AS-...- #	150,00	158,80	6,00	151,50	1,00	3,00
	AS-...- #	160,00	168,80	6,00	161,50	1,00	3,00
	AS-...- #	170,00	178,80	6,00	171,50	1,00	3,00
	AS-...- #	180,00	188,80	6,00	181,50	1,00	3,00
	AS-...- #	190,00	198,80	6,00	191,50	1,00	3,00
	AS-...- #	200,00	208,80	6,00	201,50	1,00	3,00

⇒ AS-180-188,8-6- #
⇒ AS-190-198,8-6- #
⇒ AS-200-208,8-6- #